



Windows 7
8 dagar
windows7.is

FRÉTTABLAÐIÐ

FRÍTT

14. október 2009 – 243. tölublað – 9. árgangur

MEST LESNA DAGBLAÐ Á ÍSLANDI

Sími: 512 5000

MIÐVIKUDAGUR

Landsbjörg tíu ára

Starfsemi Slysavarna-félagsins Landsbjargar byggist á framlagi sjálfboðaliða.

TÍMAMÓT 18



Bókhneigður innbrotspjófur

Brotist var inn hjá bókaútgáfunni Bjarti og þýðingu á nýrri bók Dans Brown stolið.

FÓLK 22



Veigar með sigurmarkið

Ísland vann 1-0 sigur á liði Suður-Afríku í Laugar-dalnum í gær.

ÍÞRÓTTIR 21



fyrir allar dætur
ömmur - mömmur - systur - vinkonur ...
Bleika slaufan er styrkur gegn krabbameini.
Söfnunarmarkmið 45.000 slaufur

VEÐRIÐ Í DAG



HVESSIR Í dag verða sunnan og síðar suðvestan 8-15 m/s, hvassast á annesjum vestan til. Hvassviðri vestan og norðvestan til í kvöld. Rigning eða skúrir en úrkomulítið norðan og austan til. Híti 8-14 stig.

VEÐUR 4



HAUSTLITIR Þótt það hausti snemma á Íslandi endar sumarið líka í öðrum heims-hlutum. Þessar stúlkur nutu haustlitana í almenningsgarði í Minsk í Hvíta-Rússlandi í gær þrátt fyrir rigninguna.

NORDICPHOTOS/AFP

Hjúkrunar-rými fyrir níu milljarða

Ríkisstjórnin hefur heimilað félags- og trygginga-málaráðherra að vinna að hugmyndum um byggingu 361 hjúkrunarrýmis. Stefnt að því að fjármagna verk-efnið með 100% lánum til 40 ára úr Íbúðalánasjóði.

FRAMKVÆMDIR Ríkisstjórnin samþykkti í gær að heimila Árna Páli Árnasyni, félags- og trygginga-málaráðherra, að vinna að hugmyndum um byggingu 361 hjúkrunarrýmis fyrir aldraða á árunum 2010 til 2012. Að sögn Árna Páls yrði kostnaður við verkefnið um níu milljarðar króna.

Framkvæmdirnar verða fjármagnaðar úr Íbúðalánasjóði en breyta þarf lögum til að heimila sjóðnum að veita 100 prósentu lán til byggingar hjúkrunarheimila með fjórutíu ára lánstíma og 4,6 prósentu vöxtum. Lögum um Framkvæmdasjóði aldraðra yrði einnig breytt þannig að árin 2012 og 2013 greiði framkvæmdasjóðurinn rekstrar- og leigukostnað þannig að aukinn rekstrarkostnaður falli ekki á ríkissjóð fyrr en 2014.

Forsenda þess að lánað verði til framkvæmda er að hlutaeigandi sveitarfélög hafi gert samning við fjármála- og félagsmálaráðuneytið um leigugreiðslur til fjórutíu ára. Árni Páll sagði stefnt að því að Framkvæmdasjóður gæti létt undir með sveitarfélögum hvað varðar þeirra kostnað fyrstu árin.

Alls verða 224 af hjúkrunar-rýmum 361 byggð í nágranna-sveitarfélögum Reykjavíkur.

Um 200 rými á að taka í notkun í staðinn fyrir fjölbýlisrými, þannig að af þessum 361 verða um 160 ný hjúkrunarrými.

Árni Páll sagði að ríkisstjórnin hefði í gær falið honum að vinna að frekari útfærslu málsins í

HJÚKRUNARRÝMI SEM BYGGJA Á 2010-2012

Sveitarfélag	Rými
Akureyri	45
Borgarbyggð	32
Fljótaldshérað	30
Garðabær	60
Hafnarfjörður	60
Kópavogur	44
Reykjanesbær	30
Mosfellsbær	30
Seltjarnarnes	30
Alls	361

Það er mikilvægt að horfa til framtíðar á kreppu-tímum.

ÁRNI PÁLL ÁRNASON
FÉLAGS- OG TRYGGINGAMÁLARÁÐHERRA

samstarfi við fjármálaráðherra og leita samninga við sveitarfélög. Markmiðið er að framkvæmdir við nýbyggingar geti hafist sem fyrst. Stefnt er að því að leggja fram frumvarp um nauðsynlegar laga-breytingar strax á næstu vikum.

„Það er mikilvægt að horfa til framtíðar á krepputímum,“ sagði Árni Páll. „Ef við getum fundið leið til þess að gera þetta núna án þess að það leiði til aukauktgjalda fyrir ríkissjóð á þessum viðkvæmu tímum fram til 2014 eigum við tvímælalaust að ráðast í þetta verkefni.“

- pg

Sprenging í kvennaboltanum í Reykjavík:

Flykkjast í fótboltann

REYKJAVÍK Æ fleiri stúlkur æfa nú fótbolta í Reykjavík og hefur þeim fjölgað til muna undanfarin ár. Frimann A. Frimannsson, formaður Íþróttabandalags Reykjavíkur, segir mun fleiri stúlkna-lið taka þátt í mótum í Reykjavík. Það sýni að mikil aukning sé í kvennaboltanum.

Frimann segir ekki ólíklegt að góður árangur kvennalandsliðsins eigi sinn þátt í því. Þá sé kvennaboltinn kominn með sínar stjórnur, svo sem Margréti Láru, sem stelpurnar líti upp til.

Kjartan Magnússon, formaður Íþróttá- og tómsundaráðs Reykjavíkur, segir öll stóru félögin í Reykjavík nú eiga gervigrasvelli sem nýtist vel í kvenna-



Í LAUGARDAL Stelpurnar í Þrótti njóta nýja gervigrassins.

FRÉTTABLAÐIÐ/VILHELM

boltanum. „Hringnum var lokað með Víkingsvellingum í haust og svo fékk Þróttur nýtt gervigras. Það hefur verið mikil aukning í stelpuboltanum og mörg lið voru ekkert að auglýsa hann þar sem aðstaðan var ekki nógu góð. En staðan er mun betri nú.“

- kóp

Gera myndband á Íslandi: Westlife mæta

FÓLK Írska strákasveitin Westlife er væntanleg til landsins um helgina í þeim erindagjörðum að taka upp myndband. Sveitin hyggst gefa út breiðskífu í lok næsta mánaðar en hún hefur notið mikilla vinsælda í Bretlandi undanfarin áratug. Westlife fetar þar með í fótspor annarrar strákasveitar, Take That, sem kom hingað fyrir þremur árum og gerði myndband við Reykjanesvita.

- fgg / sjá síðu 26

Pú leggur línurnar
Létt & laggott!



L&L
- Línurnar í lag!

6tommu bátur
349 krónur
Kafbátur mánaðarins • október
skinkubátur
SUBWAY

SVEITA
bítill
Mýksti
brauðosturinn
á markaðnum

ostur.is

LEIFUR „HEPPNI“ EIRÍKSSON

Frægasti landkönnuður Íslendinga. Leifur heppni komst að ströndum Ameríku mörgum öldum á undan Kristófer Kólumbusi.



VÖRÐUR
HEIMILISVERND

Einföld trygging fyrir þá sem fara ótroðnar slóðir

Hringdu í 514 1000 eða farðu inn á vorður.is til að fá frekari vitneskju og tilboð í Heimilisvernd Varðar sem meðal annars inniheldur ferða- og farangurstryggingu.

EINFALDAR TRYGGINGAR FYRIR FLÓKIÐ LÍF

 **vörður**

15-30% AFSLÁTTUR



HEITIR & KALDIR

Dagar

Í OKTÓBER

15% afsláttur

á kaffikönnum,
hitakönnum og kötlum,
brauðristum og grillum,
djúpstekingapottum,
hrísgrjónapottum,
hægsuðupottum
(Slow Cooker)
og straujárnnum!

AEG

FULLKOMIN LÖGUN OG LEIKNI

30%
afsláttur

TILBOÐSPAKKAR Á TÆKJUM Í ELDHÚSIÐ

ÚRVAL
HEIMILISTÆKJA
Á TILBOÐSVERÐI

TILBOÐ #1



· AEG OFN [E-3051-S-M]
· AEG HELLUBOÐ [66030-K-M]
· AEG VEGGHÁFUR [8060-D-M]

LISTAVERÐ: 235.700,-

TILBOÐSVERÐ:
164.900,-

ÞÚ SPARAR 70.800,- kr.

≈ 3 TÆKI
= PAKKA ≈
TILBOÐ =

AEG RYKSUGUR Á TILBOÐSVERÐI



20% AFSLÁTTUR

EINS OG
ÞÆR GERAST
BESTAR!

Tefal

POTTAR OG PÖNNUR



20% AFSLÁTTUR



FRÁBÆR FRÖNSK LEIRVARA
20% AFSLÁTTUR

TILBOÐSVERÐ Á AEG

KÆLISKÁPUM, FRYSTISKÁPUM OG FRYSTIKISTUM

AEG KÆLISKÁPAR / HVÍTIR

Model	Capacity	Dimensions	Price	Offer Price
SANTO 173 TK48	152/00L	85X55X60	84,900	72,165
SANTO 163 TK4	122/18L	85X55X60	78,900	67,065
SANTO 60170 TK	152/00L	85X60X60	84,900	72,165
SANTO 70250 KA	243/00L	140X60X63	132,900	112,965
SANTO 60290 KG	208/61L	154X60X63,2	126,900	107,865
SANTO 70300 KA1	291/00L	160X60X64,5	165,900	141,015
SANTO 70290 DT	221/70L	160X60X63	146,900	124,865
SANTO 60270 KG	176/82L	165X60X63	147,900	125,715
SANTO 70390 KA	375/00L	180X60X63	199,900	169,915
SANTO 60340 KG	223/93L	175X60X63	146,900	124,865
SANTO 71320 KG	221/82L	185X60X63	182,900	155,465
SANTO 75380 KG	285/78L	201X60X63	196,900	167,365

AEG KÆLISKÁPAR / STÁL

SANTO 70298DT	221/70L	160X60X65	187,900	159,715
SANTO 70278 KG	176/86L	166X60X62,5	199,900	169,915
SANTO 72398 KA	335/00L	180X60X63	234,900	199,665
SANTO 60346 KG	223/92L	175X60X63	159,900	135,915
SANTO 70408 KG	285/92L	201X60X63	274,900	233,665

VERÐ: TILBOÐ:

AEG FRYSTISKÁPAR / HVÍTIR

ARCTIS 70120-GS	96L	85X60X63	99,900	84,915
ARCTIS 60220-GS	194L	160X60X63	159,900	135,915
ARCTIS 75270-GA	268L	180X60X63	214,900	182,665

AEG FRYSTISKÁPAR / STÁL

ARCTIS 75238-GA	215L	180X60X63	243,900	207,315
-----------------	------	-----------	---------	---------

AEG FRYSTIKISTUR

AEG EL12	110L	86X55X61	69,900	62,900
AEG EL22	215L	86X72X73	112,900	101,900
AEG EL35	347L	86X105X73	126,900	113,900
AEG EL 45	447L	86X130X73	133,900	119,900
AEG EL53	527L	86X150X73	141,900	127,900
AEG EL61	607L	86X170X73	163,900	147,900

VERÐ: TILBOÐ:

KOMIÐ OG GERIÐ FIRNAGÓÐ KAUP!



ORMSSON

GÓÐ
ÞJÓNUSTA
GOTT
VERÐ

KJÖRKASSINN

Hreyfir þú þig reglulega?

Já	62,1%
Nei	37,9%

SPURNING DAGSINS Í DAG:
Munt þú láta bóluþetta þig gegn svináflensu hafir þú kost á því?

Segðu skoðun þína á vísir.is **vísir**

Tunerific-forrit Hugvakans er vinsælasta forritið hjá netverslunum Nokia: Gítarstillir seldur til 134 landa

HUGVIT Tunerific, gítarstillingarforrit sem þróað var af íslenska sprotafyrirtækinu Hugvaknum, hefur vakið gríðarlega athygli eftir að það var sett á markað síðastliðið sumar. Forritið trónir í efsta sæti hjá Ovi, netverslun finnska símarisans Nokia, og hefur nú dreifst til 134 landa á þessum stutta tíma. Síðastliðið sumar var gítarstillirinn kynntur til sölu á alþjóðavísu í nýrri verslun finnska símarisans. Gítarstillirinn er þróaður fyrir Nokia-síma og er í dag vinsælasta forrit verslunarinnar. Forritið er síðan langvinsælast allra forrita hjá notendum snertiskjásíma frá Nokia.

Tunerific varð til úr meistara- verkefni Guðmundar Freys Jónssonar í samstarfi við leiðbeinanda hans, Jóhann P. Malmquist prófessor. Þeir reka nú saman sprotafyrirtækið Hugvakann, sem hefur það verkefni að sækja á fleiri markaði og þróa frekari forrit í farsíma. Meðal næstu skrefa fyrirtækisins er að bjóða Tunerific til sölu í verslun Sony PlayNow og bjóða nýja afurð til sölu í Ovi en það er ukulele-stillir og ukulele-hljóma-bók. Hugvakinn hefur hlotið stuðning Rannís og Nýsköpunarstöðvar við þróun Tunerific.



GÍTARSTILLIR SÝNDUR Guðmundur Freyr Jónsson sýnir háskólarektor gítarstillinn þegar skrifað var undir samning vegna verkefnisins.

Fjárdráttur bókara í sendiráði: Íslendingur stal tugum milljóna

LÖGREGLUMÁL Mál starfsmanns sendiráðs Íslands í Vínarborg í Austurríki sem hefur viðurkennt að hafa dregið sér tugi milljóna króna verður rannsakað af íslenskum lögregluþingvöldum. Samkvæmt upplýsingum Fréttablaðsins er starfsmaðurinn íslensk kona.

Eins og fram kom í Fréttablaðinu í gær hefur konan, sem var bókari í sendiráðinu, látið af störfum. Málið er í rannsókn hjá efnahagsbrotadeild ríkislögreglustjóra. Hvorki fengust frekari upplýsingar um rannsóknina í gær hjá lögreglu né hjá utanríkisráðuneytinu.

Vefhýsing **668 kr.** á mánuði

Pantaðu núna á www.1984.is

ÍSLENSK VEFHÝSING = MEIRI HRADI >> MEIRA ÖRYGGI >> MUN ÖÐYRARI

1984 – stóri bróðir hefur getur á þér

Sími 546 1984 :: info@1984.is

Veitingamenn neita ásökunum um svik

Formaður Matvís er krafinn um afsökunarbeiðni vegna fullyrðinga um svarta starfsemi í veitingaþjónustu á Reykjanesi. Hann stendur hins vegar fastur á sínu þótt hann kveðist tilbúinn til að hvítþvo þá sem séu hreinir – ef þeir finnst.

VIÐSKIPTI „Mér finnst eðlilegt að hann biðjist afsökunar,“ segir Steinþór Jónsson á Hótel Keflavík, sem er ósáttur við yfirlýsingar Nielsar S. Olgeirssonar, formanns Matvæla- og veitingafélags Íslands, um meinta svarta starfsemi í veitingageiranum á Suðurnesjum.

Í Fréttablaðinu í gær sagði Niels meðal annars að svo virtist sem það væri regla á Reykjanesi að menn færu ekki að lögum við rekstur veitingahúsa. Margir veitingamenn á svæðinu sem Fréttablaðið ræddi við í gær segja að Niels ætti að biðjast afsökunar á alhæfingum um heilan hóp veitingamanna.

„Okkur finnst ósmekklegt af forsvarsmanni Matvís að þjófkenna heila stétt af fólki sem er að berjast við erfiðar aðstæður,“ segir Einar Bárðarson, sem rekur skemtistaðinn Officeraklúbbinn á Keflavíkurflugvelli.

Einar og fleiri veitingamenn segjast telja eðlilegt að Niels nafngreini veitingastað á Reykjanesi sem hann sagði í Fréttablaðinu og í eigin félagsblaði, Matvís, að færi ekki að lögum. „Hann virðist mjög argur yfir alvarlegum brotum, sem eru svívirðileg ef rétt reynast, en að fara yfir alla línuna og segja menn vera með svarta peninga er ansi harkalegt og dónaskapur,“ segir Einar og undir það tekur Örn Garðars í Veisluþjónustunni Soho.

„Það þarf að komast á hreint hver þetta er því það er ekki gott að vera bendlaður við þetta,“ segir Örn og fullyrðir að þótt sumir veitingamenn á Suðurnesjum hafi lent í erfiðleikum sé ástandið þar ekki verra en annars staðar. Steinþór Jónsson segir fullyrð-

Aldrei fleiri konur verðlaunaðar

Eins og alls engin lög gildi á Reykjanesinu

Vill leynd um bréfin í 30 ár



FRÉTTABLAÐIÐ Í GÆR Ásakanir formanns Matvís, Matvæla- og veitingafélags Íslands, í blaði félagsins og Fréttablaðinu um meintan skort á siðferði í veitingastarfsemi vekja litla hrifningu veitingamanna.

Ad fara yfir alla línuna og segja menn vera með svarta peninga er ansi harkalegt og dónaskapur.

EINAR BÁRÐARSON Í OFFICERAKLÚBBNUM

ingar Nielsar skelfilegar. „Mér finnst mjög verstakt að þetta skuli gert af einstaklingi í þessari stöðu. Þetta er ekki í neinum takti við það sem ég þekki. Þessi alhæfing getur ekki átt rétt á sér – það er alveg á kristaltæru.“

Niels kveðst standa við fyrri yfirlýsingar og ætlar ekki að biðjast afsökunar. „Ég held að þetta svæði sé svolítið sýkt af veru varnarliðsins. Þeir hugsa öðruvísi en við. Ég veit að það er vont ef menn liggja allir undir grun. En ef veitingamenn vilja skal ég gera tilraun til þess í næsta Matvísblaði að hvítþvo þá sem eru hreinir – ef þeir finnst,“ segir formaður Matvís. gar@frettabladid.is

Skelltu þér í áskrift

Áskriftarkortasala í fullum gangi

Áskriftarkort Borgarleikhússins: **4 sýningar** að eigin vali á aðeins **8.900 kr.**

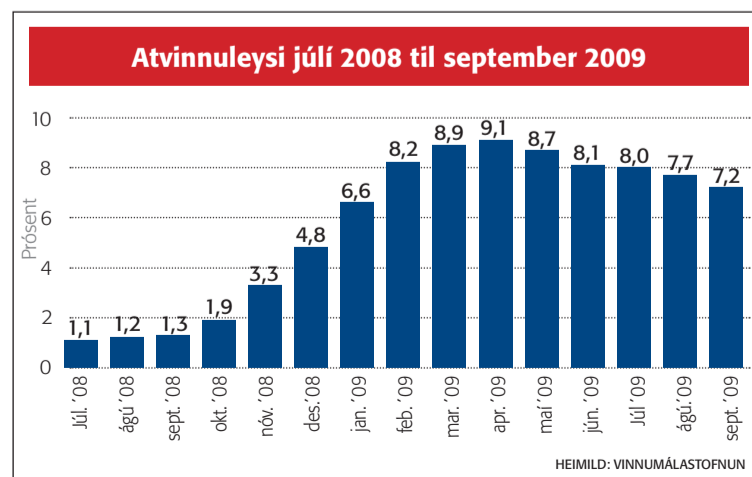
Vertu með öruggt sæti í vetur

Miðasala: 568 8000 | www.borgarleikhus.is | Listabraut 3

Borgarleikhúsið

Enn dregur úr atvinnuleysi

ATVINNUMÁL Dregið hefur úr atvinnuleysi í hverjum mánuði síðan í apríl. Í september voru 7,2 prósent vinnufærra manna án atvinnu, eða 12.145 manns. Það er fækkun um 9,3 prósent að meðaltali frá því í ágúst, eða um 1.242 manns. Á þessu ári hafa ekki færri verið atvinnulausir síðan í janúar, en þá var 6,6 prósent atvinnuleysi. Atvinnuleysi er mest á Suðurnesjum, 12,1 prósent, en minnst á Vestfjörðum og Norðurlandi vestra, en þar eru 1,8 prósent vinnufærra án atvinnu. Fleiri karlar en konur eru atvinnulausir, 7,6 prósent karla en 6,7 prósent kvenna.



40-50% AFSLÁTTUR AF SÆNGURFÖTUM



30-50% AFSLÁTTUR Í MJUKU DEILDINN

ATH! AÐEINS ÚT ÞESSA VIKU! RÝMUM FYRIR NÝJUM VÖRUM

Mikið úrval af heilsukoddum, sængum og sængurfatnaði á ótrúlegu verði.

Rekkjan er með stórglæsilega sængurfatadeild með miklu úrvali af sængurfötum. Meðal annars bjóðum við sængurföt frá þýska framleiðandanum Brennet sem hefur sérhæft sig í vönduðum sængurverum frá árinu 1881. Brennet notar eingöngu hágæða efni í vörur sínar, t.d. 100% Mako bómullarsatín. Brennet er einn örfárra sængurveraframleiðanda í heiminum sem hefur leyfi til þess að nota hitajöfnunarefnið Outlast í vörur sínar.

40-50%
AFSLÁTTUR AF
SÆNGURFÖTUM!

Sængurver
(140x200 cm)
og koddaver
(50x70 cm)
Verð frá 6.900 kr.
**Verð nú frá
4.140 kr.**

20-30%
AFSLÁTTUR
Á SÆNGUM!

30% AFSLÁTTUR
AF HEILSUKODDUM

ÖRFÁ EINTÖK EFTIR AF ÞRÝSTIJÖFNUNAR- RÚMUM. NÚ SELD MEÐ **41% AFSLÆTTI!**



**ÞRÝSTI-
JÖFNUNARRÚM**
(Queen size 153x203)
Verð frá 236.340 kr.

**Verð nú frá
139.440 kr.**

- Lagar sig að líkamanum
- Veitir fullkomna slökun
- Engin hreyfing milli svefnsvæða
- Hefur óviðjafnanlega þyngdardreyfingu
- Kemur líkamanum í rétta stellingu til hvíldar
- Þarf ekki að snúa
- 10 ára ábyrgð

rekkjan

ATORKA HLUTHAFAFUNDUR

Atorka Group hf • Miðvikudaginn 21. október 2009 kl. 10:00 • Hótel Hilton Nordica

DAGSKRÁ

1. Drög að frumvarpi til nauðasamninga og afstaða kröfuhafa til þess kynnt.
2. Tillaga stjórnar félagsins um að hluthafafundur feli stjórninni að leita eftir heimild héraðsdóms til nauðasamningsumleitana. Dagskrá fundarins og tillaga stjórnar félagsins í samræmi við framangreint munu liggja frammi til sýnis fyrir hluthafa á skrifstofu félagsins frá og með 14. október 2009.

Stjórn Atorku Group hf.

Samfylkingin

Er persónukjör leið til aukins lýðræðis?

Kvennahreyfing Samfylkingarinnar boðar til opins fundar í Samfylkingarsalnum Hamraborg 11, í Kópavogi fimmtudaginn 15. október kl. 20:00.

Framsögumenn:

Porkell Helgason, stærðfræðingur
Auður Styrkarsdóttir, stjórnmálafræðingur
Valgerður Bjarnadóttir, alþingismaður
Rannveig Guðmundsdóttir, fyrrv. alþingismaður og ráðherra

Fundarstjóri: Steinunn Valdís Óskarsdóttir, formaður Kvennahreyfingar Samfylkingarinnar.



www.xs.is

Allir velkomnir

Hringdu í síma

512 50 60

ef blaðið berst ekki



Reynt að taka fyrir ómálefnalegar dómarskipanir með nýjum tillögum:

Alþingi verði neyðarhemill

STJÓRNSÝSLA Alþingi ætti að þurfa að samþykkja dómarskipanir dómsmálaráðherra, ef ráðherrann ákveður að sniðganga álit matsnefndar um hæfi umsækjenda. Þetta er meðal tillagna nefndar á vegum dómsmálaráðuneytisins um endurskoðun reglna um dómarskipanir.

Nefndin skilaði skýrslu um málið í gær. Í henni eru lagðar til ýmsar breytingar, til dæmis að sömu reglur gildi um skipan hér- aðsdómara og hæstaréttardómara, fjölg- að verði í dómnefnd um hæfi umsækjenda og að Hæstirétt- ur veiti ekki lengur umsögn um umsækjendur, heldur gefi dómnefndinni skýrslu um það hverjar þarfir réttarins eru hverju sinni.

Nefndin sér ekki ástæðu



til að svipta dómsmálaráðherra skipunarvaldi. Hins vegar er lagt til að ef ráðherra kjósi að ganga þvert gegn hæfismati dómnefndar, líkt og dæmi eru um, skuli málið koma til kasta Alþingis. Alþingi þurfi þá að staðfesta tillögu ráðherra eða hafna henni. Sé henni hafnað sé ráðherra bundinn af tillögu dómnefndar.

„Hér er um nokkurs konar neyðarhemil að ræða. Líkur eru á því að það fæli ráðherra frá því að skipa ómálefnalega í embætti ef hann veit að Alþingi kemur þá til sögunnar,“ segir í skýrslu nefndarinnar.

ÁRNI MATHIESEN Árni M. Mathiesen, þá settur dómsmálaráðherra, skipaði í lok árs 2007 Þorstein Davíðsson í embætti héraðsdómara, þótt þrjú hefðu verið metnir mun hæfari.

FRÉTTABLAÐIÐ/GVA

Mótmæli skrifstofu forseta

ÁRÉTTING Forsetaritari sendi í gær ritstjóra Fréttablaðsins bréf þar sem mótmælt er „ítrekuðum rangfærslum sem fram koma í fréttum blaðsins vegna þeirra bréfa forseta Íslands sem Rannsóknarnefnd Alþingis fékk í hendur“.

Í bréfinu eru gerðar efnislegar athugasemdir við tvennt.

Í fyrsta lagi að hinn 5. október var staðhæft í undirfyrirsögn að Rannsóknarnefnd Alþingis hefði til skoðunar „sautján bréf frá forseta Íslands til erlendra aðila í þágu bankanna“.

Forsetaritari segir í bréfi sínu að alrangt sé um að ræða sautján bréf í þágu bankanna.

Í þessu samhengi er rétt að ítreka að Rannsóknarnefnd Alþingis óskaði ekki eftir aðgangi að öðrum bréfum forsetans en þeim sem skrifuð voru til stuðnings íslenskum fjármálastofnunum eða fyrirsvarsmönnum þeirra.

Svar forsetaembættisins fólst í því að senda Rannsóknarnefndinni þau sautján bréf sem Fréttablaðið vísar til. Það er á þessu mati forsetaembættisins sem orðalagið í frétt Fréttablaðsins er byggt á.

Í öðru lagi vísar forsetaritari til þess að í yfirfyrirsögn fréttar blaðsins í gær um neitun forsetans við því að gera bréfin opinber sé talað um „sautján bréf til þjóðhöfðingja í þágu bankanna“.

Þessi athugasemd á rétt á sér því einungis átta bréfa sautján voru skrifuð þjóðhöfðingjum. Átta bréfa voru hins vegar send ýmsum útendum fyrirmennum, öðrum en þjóðhöfðingjum, þar á meðal Bill Clinton, fyrrverandi Bandaríkjaforseta, Al Gore, fyrrverandi varaforseta Bandaríkjanna, og krónprinsinum af Abu Dhabi. Sautjanda bréfið er til Björgólfs Thors Björgólfssonar.

BRÉF FORSETARITARA

Ágæti ritstjóri Fréttablaðsins.

Skrifstofa forseta Íslands vill mótmæla ítrekuðum rangfærslum sem fram koma í fréttum blaðsins vegna þeirra bréfa forseta Íslands sem Rannsóknarnefnd Alþingis fékk í hendur. Í fyrstu frétt blaðsins um málið frá 5. október 2009 var fullyrt í undirfyrirsögn að um væri að ræða „sautján bréf frá forseta Íslands til erlendra aðila í þágu bankanna“. Í frétt blaðsins í dag 13. október 2009 segir í yfirfyrirsögn að forsetaembættið vilji ekki „afhenda sautján bréf til þjóðhöfðingja í þágu bankanna“. Efnisatriði beggja fréttanna eru síðan í sama stíl og þessar rangfærslur.

Alrangt er að hér sé um að ræða sautján bréf „í þágu bankanna“, hvað þá heldur „sautján bréf til þjóðhöfðingja í þágu bankanna“.

Hið sanna er, eins og skýrt kemur fram í bréfi skrifstofu forseta til Rannsóknarnefndar Alþingis sem blaðamaður Fréttablaðsins Pétur Gunnarsson fékk afhent afrit af, að aðeins eitt bréf var skrifað í þágu banka eða fjármálafyrirtækis og aðeins hluti bréfa er til þjóðhöfðingja. Eina bréfið sem skrifað var í þágu fjármálastofnunar var bréf til forseta Kasakstans

vegna Creditinfo sem er fyrirtæki sem sérhæfir sig í hugbúnaði sem auðveldar bönkum og fjármálafyrirtækjum að halda skrár yfir skuldara og vanskilamenn.

Í bréfinu til Rannsóknarnefndar Alþingis segir ennfremur skýrt: „Þá er í fáeinum bréfum öðrum vikið að starfsemi íslenskra banka í tilteknu landi en þá jafnframt fjallað um ýmis efnisatriði önnur sem varða samvinnu Íslands og viðkomandi lands, t.d. á sviði orku- og umhverfismála, vísinda, tækni, heilbrigðismála, menntunar og menningar. Loks er í örfáum bréfum vikið að bönkunum í framhjálaupi og einu sinni nefnt það áhugamál fyrirsvarsmanns eins þeirra að fá William Jefferson Clinton, fyrrverandi forseta Bandaríkjanna, til að halda ræðu á Íslandi.“

Bréfið sem Fréttablaðið hefur undir höndum sýnir því skýrt hve rangar og villandi fyrrgreindar full- yrðingar í yfir- og undirfyrirsögnum og annarri frásögn eru. Skrifstofa forseta Íslands mælist eindregið til þess að Fréttablaðið sem vill vera vandað í sínum fréttaflokkum setji ekki slíkar rangfærslur í fyrirsagnir né endurtaki þær í meginmáli fréttar.

Órnólfur Thorsson

Fréttablaðið vísar að öðru leyti á bug staðhæfingum í bréfi forsetaritarara um rangfærslur og villandi fullyrðingar í blaðinu um bréf forsetans.

Eins og fram kom í Fréttablaðinu í gær hefur blaðið kært neitun forsetaembættisins við afhendingu bréfa sautján til úrskurðarnefndar um upplýsingamál.

Blaðamaður Fréttablaðsins

hefur jafnframt óskað eftir því að forsætisráðherra ógildi synjun forsetans enda er forseti Íslands ábyrgðarlaus á stjórnarathöfnunum, samkvæmt 11. grein stjórnarskrárinnar.

Ákvörðunin um að gera efnisbréfa ekki opinbert fyrr en eftir þrjátíu ár er því tekin á ábyrgð Jóhönnu Sigurðardóttur forsætisráðherra.



KVÍABRYGGJA Leitað var hátt og lágt að ólöglegum efnum á Kvíabryggju í gær.

Fjölmennt lið fór í allsherjarleit á Kvíabryggju í gær: Fangar skiluðu þvagsýni

FANGELSISMÁL Fjölmennt lið fór í allsherjarleit, þar á meðal að fíkniefnum og sterum, í fangelsinu á Kvíabryggju í gær. Leitin stóð í allan gærdag. Tilefni hennar var að kanna almennt ástand mála í fangelsinu. Þar höfðu starar og tól til að nota þá fundist fyrir nokkru, samkvæmt upplýsingum Fréttablaðsins.

Páll E. Winkel, forstjóri Fangelsismálastofnunar, vildi ekki tjá sig um árangur leitarinnar þegar Fréttablaðið leitaði eftir því í gærkvöld. Hann sagði þó að alltaf mætti búast við að gerð yrði slík hefðbundin leit í fangelsum ríkisins.

Samkvæmt heimildum Fréttablaðsins leitaði tæplega tuttugu manna hópur fangavarda og lög- reglu í fangelsinu öllu, bæði klef- um og sameiginlegum rýmum. Þá voru tveir fíkniefnahandrar notaðir við leitina. Þá var öllum fön- gum gert að skila þvagsýni til að athuga hvort þeir hefðu notað ólög- leg efni.

Spurður hvað gerðist ef menn, vistaðir í opnu fangelsi, yrðu upp- vísir að neyslu ólöglega efna sagði Páll að sá sem gerðist sekur um agabrot yrði að líkindum fluttur í lokað fangelsi.

„Tilgangur þessa er að halda uppi öryggi í fangelsinu,“ segir Páll. - jss

WWW.N1.IS

Meira í leiðinni

„Ég lánaði þeim eldspýtur. Og hvað með það? Það lánuðu allir eldspýtur, næstum hver einasti maður! Annars væri borgin varla brunnin til grunna.“



BRENNU VARGARNIR

eftir Max Frisch

Magnað verk um hugleysi og græðgi, fullt af eldfimum húnor

Brennuvargarnir er eitt af frægustu leikritum 20. aldarinnar

Leikstjóri er Kristín Jóhannesdóttir sem valin var leikstjóri ársins á síðustu Grímuverðlaunahátíð.

Með aðalhlutverk fara Eggert Þorleifsson, Ólafía Hrönn Jónsdóttir, Björn Thors og Magnús Jónsson.

Frumnýning á föstudaginn

Hringdu í síma 551 1200 eða smelltu þér á leikhusid.is





1. Hve stór hluti þjóðarinnar er í þjóðkirkjunni?
2. Hvað töpuðu lífeyrissjóðirnir mörgum milljörðum á tímabilinu ágúst 2008 til ágúst 2009?
3. Hver er lögmaður Færeyja?

SVÖRIN ERU Á Síðu 26

Nóbelsverðlaunahafi segir auðlindastjórn best komna hjá þeim sem nýta þær:

Fjarlæggt yfirvald án yfirsýnar

EVROÞUMÁL „Það er áhugavert að skoða þessi ummæli með tilliti til fiskveiðistjórnunar okkar og umsóknar Íslands um aðild að Evrópusambandinu. Með aðild myndi Ísland gangast undir hina sameiginlegu fiskveiðistefnu ESB. Henni er miðstýrt frá Brussel, fjarri þeim sem nýta auðlindir sjávar og eiga mestra hagsmuna að gæta,“ segir Friðrik J. Arngrímsson, framkvæmdastjóri LIÚ.

Elinor Ostrom, sem nýlega hlaut Nóbelsverðlaunin í hagfræði fyrst kvenna, bendir á það í rannsóknnum sínum að stjórn auðlinda á borð við skóga, vötn



NÓBELSVERÐLAUNAHAFI Hagfræðingurinn Elinor Ostrom fullyrðir að auðlindastjórn sé betur komið í höndum þeirra sem nýta hana en hjá fjarlægum yfirvaldi.

FRÉTTABLAÐIÐ/AF

og fiskistofna, sé betur komið í höndum nærliggjandi samfélags en þegar fjarlæggt yfirvald heldur

á málum. Þegar kemur að stjórn almenningsgæða er virk þátttaka notenda í myndun og framkvæmd reglna lykilatriði, að mati Ostrom. Hún telur utanaðkomandi reglur ekki virka jafnvel og líklegra er að reynt verði að komast hjá þeim. Þetta kemur fram í greinargerð Nóbelsverðlaunanevndarinnar.

LIÚ hefur ítrekað sagt að með aðild að ESB yrði lagasetning- arvaldið framselt frá Alþingi til Brussel og að allt forræði og fyrisvar í málefnum sjávarútvegs flyttist til ESB. Þá hefur LIÚ haldið uppi sömu rökum um auðlindastjórnun og Ostrom beitir.

- shá

Verjendur í skattamáli Baugs:

Athugasemdir gerðar við gögn

BAUGSMÁL Verjendur ákærðu í skattahluta Baugs málsins gerðu athugasemdir við gögn sem sækjandi í málinu hefur lagt fram þegar málið var tekið fyrir í Héraðsdómi Reykjavíkur í gær.

Vegna þessa er ólíklegt að aðalmeðferð í málinu fari fram fyrir en undir lok árs, eða í byrjun næsta árs, segir Helgi Magnús Gunnarsson saksóknari. Hann þarf að skila greinargerð vegna athugasemdanna 22. október.

Ákærð í málinu eru Jón Ásgeir Jóhannesson, Kristín Jóhannesdóttir og Tryggvi Jónsson, auk Baugs Group og Fjárfestingarfélagins Gaums.

- bj

LAUSAR LEIGUÍBÚÐIR Á HAGSTÆÐU VERÐI!

Byggingafélag námsmanna auglýsir til leigu íbúðir bæði fyrir námsmenn og á almennum markaði á hagstæðu verði. Um er að ræða nýlegar einstaklings- og paríbúðir. Íbúðirnar eru staðsettar í Reykjavík, Hafnarfirði og á Laugarvatni. Stærðir íbúða eru á bilinu 40 til 70 fermetrar. Hverri íbúð fylgir ísskápur auk afnot af sameiginlegu þvottahúsi með þvottavél og þurrkara. Félagið hefur yfir að ráða umsýslarmönnum sem hægt er að kalla til ef eitthvað þarf að laga.

Á heimasíðu félagsins www.bn.is er hægt að kynna sér leiguverð, skipulag og stærð íbúða. Allar frekari upplýsingar eru veittar í síma 552-6210 frá klukkan 9:00 til 16:00 alla virka daga.



HELGUVÍK Orku fyrir álver í Helgúvík á að flytja með Suðvesturlínu. Forsvarsmenn Norðurlás segja afar sérstakt að ráðuneytið telji Norðurlák ekki hagsmunaaðila í umfjöllun ráðuneytisins um línurnar.

FRÉTTABLAÐIÐ/GVA

Fimmtudagskvöld eru fjármálakvöld

Landsbankinn mun í vetur bjóða upp á röð fjármálanámskeiða fyrir almenning undir yfirskriftinni **Fimmtudagskvöld eru fjármálakvöld**. Markmið námskeiðanna er að auðvelda fólki að öðlast betri yfirsýn yfir fjármálin svo því sé unnt að taka upplýstar ákvarðanir um fjármál heimilisins og móta fjárhagslega framtíð fjölskyldunnar.

Dagskrá fjármálakvöldna í október og nóvember

22. október	Aðalbanki	Fjármálaskilningur
29. október	Mjódd	Fjármál heimilisins
5. nóvember	Ísafjörður	Fjármál heimilisins
12. nóvember	Akranes	Fjármál heimilisins
19. nóvember	Hamraborg	Fjármál heimilisins

Skráning fer fram á landsbankinn.is og í síma 410 4000.

Nánari upplýsingar um námskeiðin er að finna á landsbankinn.is.



FJÁRMÁLARÁÐGJÖF | landsbankinn.is | 410 4000



Segja lögin ekki brotin

Umhverfisráðherra var ekki skylt að veita Norðurali andmælarétt áður en úrskurðað var um Suðvesturlínu að mati ráðuneytisins. Norðural gagnrýnir málsmeðferð og hægagang hjá ráðuneytinu.

UMHVERFISMÁL Umhverfisráðuneytið hafnar ásökunum forsvarsmanna Norðurlás um að Svandís Svavarsdóttir ráðherra hafi brotið gegn stjórnslutöllum þegar hún úrskurðaði um Suðvesturlínu.

Í yfirlýsingu frá ráðuneytinu kemur fram að úrskurðurinn hafi fjallað um framkvæmd Landsnets vegna Suðvesturlínu. Álitafnið sé hvort meta eigi umrædda framkvæmd með hugsanlegum virkjanakostum á svæðinu. Ekki sé verið að fjalla um umhverfisáhrif af fyrirhuguðu álveri Norðurlás í Helgúvík, og því ekki skylt að veita fyrirtækinu andmælarétt samkvæmt stjórnslutöllum.

Eins og fram kom í Fréttablaðinu í gær fullyrða forsvarsmenn Norðurlás að lögvarðir hagsmunir þeirra hafi ekki verið virtir, þar er þeim hafi ekki verið veitt aðild að málinu eða andmælaréttur.

Í bréfi Norðurlás til ráðherra, sem Fréttablaðið hefur undir höndum, segir enn fremur að kærufrestur hafi verið liðinn þegar kærur Landverndar og Náttúruverndarsamtaka Íslands hafi borist. Þá hafi frestur ráðherra til að úrskurða verið liðinn þegar úrskurður barst.

Í yfirlýsingu ráðuneytisins segir að þrátt fyrir að dregist hafi um þrjá mánuði að úrskurða í málinu leiði það ekki til þess að úrskurðurinn verði ólögmatrur. Í dómaframkvæmd hafi það eitt og sér ekki valdið ógildingu stjórnvaldsákvæðna.

Tafir á afgreiðslu ráðuneytisins

urðu vegna umfangs málsins og eðlis, sem krafðist þess að umsagna og álita væri aflað víða, segir í yfirlýsingu ráðuneytisins.

Þar er þó tekið fram að máls- hraði sé oft og tíðum ekki í samræmi við lögboðna fresti. Ráðuneytið skoði nú hvort ástæða sé til að lengja úrskurðar- fresti vegna laga um mat á umhverfisáhrifum.

Ágúst Hafberg, framkvæmdastjóri viðskiptaþróunar og sam- skipta hjá Norðurali, segir þetta kennileg vinnubrögð.

Í þessu máli hafi ráðuneytið tekið sér 40 daga af þeim 60 sem það hafi haft til að fjalla um málið í það eitt að senda bréf til umsagnaraðila. Slíkt vinnu- brögð geti varla talist ástæða til að afgreiðslufrestur mála sem þessara sé lengdur.

Ráðuneytið mótmælir því einnig að kærur hafi borist of seint, þrátt fyrir að annað sé fullyrt í bréfi Norðurlás. Þar segir að kærufrestur hafi runnið út 25. apríl. Kærurnar hafi verið dagsettar 24. apríl, en stimplaðar móttæk- ar í ráðuneytinu 29. apríl.

Samkvæmt upplýsingum frá ráðuneytinu bárust kærurnar með tölvupósti áður en frestur rann út. Það eitt og sér dugi til að kærarnar teljist hafa borist, en formsins vegna hafi verið ákveðið að óska einnig eftir því að kærur- um yrði skilað skriflega. Þau ein- tök hafi verið stimpluð móttekin í ráðuneytinu 29. apríl.

brjann@frettabladid.is

heill STURTUklefi

Tilboð!
Tilboð!

til
afgreiðslu
af lager

6mm hert öryggisgler allan hringinn
Sturtubotn m/vatnslás
Sturtustangasett m/15sm nuddhaus



**HERT
ÖRYGGISGLER**

VM 112

KANTAÐUR:

70x70	104.900.- stgr
75x75	108.900.- stgr
80x80	112.900.- stgr
90x90	118.900.- stgr

**Á MEÐAN
BYRGÐIR
ENDAST!**

kynntu þér úrvalið á

www.i-t.is

**INNRETTINGAR
& TÆKI**

- fyrir þitt heimili

Opið virka daga frá kl. 09-18 • laugardaga kl. 11-15 | Ármúla 31, 108 Reykjavík, sími 588 7332 i-t@i-t.is



Á LEIÐ TIL ÞVOTTA Búrkuklæddar konur í Kabúl flytja notuð fót til þvotta áður en þau eru boðin til sölu.

FRÉTTABLAÐIÐ/AP

Lögmaður Færeyja snæddi með forsætisráðherra á Þingvöllum í gær:

Færeyingar eru vinir í raun

UTANRÍKISMÁL Forsætisráðherra Íslands þakkaði í gær Færeyingum fyrir lán upp á þrjú hundruð milljónir danskra króna sem þeir veittu Íslendingum stuttu eftir íslenska bankahrunið.

„Þverpólitísk samstaða Færeyinga um þetta lán, sem veitt var skilyrðislaust þegar allir aðrir sneru við okkur baki í fyrra, sýnir hug þeirra betur en nokkur orð [...] þeir eru vinir í raun,“ sagði forsætisráðherrann, Jóhanna Sigurðardóttir.

Orðin féllu á fundi hennar með Kaj Leo Johannesen, lögmanni Færeyinga, á Þingvöllum. Þar snæddu oddvitar þjóðanna



Á ÞINGVÖLLUM Oddvitar þjóðanna hittust á Þingvöllum í gær og ræddu sameiginleg hagsmunamál þjóðanna.

MVND/FORSÆTISRÁÐUNEYTIÐ

hádegisverð, en Kaj Leo er hér í opinberri heimsókn.

Samkvæmt tilkynningu frá for-

sætisráðuneytinu var fjallað um heilbrigðismál, kreppur og fólksflóttu, og einnig um fríverslunar-samning þjóðanna, Hoyvíkursáttmálann.

Kaj Leo þakkaði fyrir sig og sagði að í Færeyjum væri fylgst grannt með framgangi mála á Íslandi. „Sérstaklega nú þegar Ísland hefur sótt um aðild að Evrópusambandinu. Úrslit mála í aðildarferlinu gætu haft veruleg áhrif á pólitíska umræðu í Færeyjum,“ sagði hann.

Í kjölfar bankahrunsins veittu Færeyingar, ein þjóða, lán sitt án skilyrða um samstarf við yfirþjóðlegar stofnanir.

- kóp

Leggur til breytt fyrirkomulag:

Einbeiti sér að fjárlaganefnd

ALÞINGI Ásbjörn Óttarsson Sjálfstæðisflokkur leggur til að þeir þingmenn sem sitja í fjárlaganefnd Alþingis sitji í þeirri nefnd einni og ekki öðrum.

Hann vék að þessu í umræðum um fjárlaganefnd í gær.

Ásbjörn sagði álagið í nefndinni mikið og til bóta yrði að þingmenn gætu einbeitt sér að viðamiklum störfum hennar. Tók hann sem dæmi að í gærmorgun hefði nefndin varið bróðurparti af fundartíma sínum í fjárlög næsta árs og lítið getað farið yfir fjárlagalög sem þó voru á dagskrá þingsins í gær.

- bps

Formaður Lögmannafélagsins:

Fleiri dómáramur og sérþekking á efnahagsbrotum

STJÓRNSÝSLA Efla þarf dómstólana vegna hrunsins, bæði með fjölgun dómara og aukinni sérþekkingu á efnahagsbrotum.

Þetta er skoðun Lárentsínusar Kristjánssonar, formanns Lögmannafélags Íslands.

Í grein í blaði félagsins segir Lárentsínus álag á dómstólana nú þegar hafa aukist umtalsvert og líkur séu á að það eigi enn eftir að aukast. Mál af öllu tagi hrannist upp auk þess sem viðbúið sé að látið verði reyna á neyðarlögin með margvíslegum hætti.

Telur Lárentsínus brýnt að yfirvöld dómsmála ráðist strax í nauðsynlega undirbúningsvinnu og skoðun á því hvernig þessu ástandi verði best mætt.

- bps

Peter Dyrberg segir þjóðarvitund ekki breytast við inngöngu í Evrópusambandið:

Íslendingar yrðu áfram Íslendingar

EVROÞUSAMBANDIÐ „Ef þið gangið í Evrópusambandið verður staða íslenskunnar betri en nú er,“ segir Peter Dyrberg, forstöðumaður Evrópuréttarstofnunar Háskólans í Reykjavík. „Núna er staðan sú að innan EFTA þarf allt að fara fram á ensku, en ef þið gangið í Evrópusambandið geta íslensk stjórnvöld notað íslensku í samskiptum sínum við stofnanir í Brussel. Þau geta skrifað til ESB á íslensku og einstaklingar geta notað íslensku þurfi þeir að leita til stofnana sambandsins. Þið farið því úr verra ástandi yfir í betra.“

Mikið hefur verið rætt um að hér á Íslandi þurfi að ráða fjölda manns til að þýða lög og önnur skjöl sem berist frá Evrópusambandinu, en oft gleymist að í höfuðstöðvum Evrópusambandsins þarf einnig að fá fólk til starfa til þess að þýða af íslensku.

„Gróft metið tel ég að í Brussel muni skapast um það bil 200 ný störf fyrir Íslendinga, bæði til þess að þýða og til þess að sinna öðrum störfum. Þið þurfið til dæmis íslenska lögfræðinga þar til þess að útskýra íslenskt

lagaumhverfi. Þið þurfið líka einhverja til að sjá um hlutina þegar mál berast til Evrópusambandsins á íslensku. Þið þurfið að manna skrifstofur íslenska dómara í Evrópudómstólnum og skrifstofur íslenska framkvæmdastjórans í framkvæmdastjórn Evrópusambandsins.“

Hann segir reynslu annarra ríkja benda til þess að það valdi engum sérstökum erfiðleikum í Evrópusambandinu þótt þjóðarvitund íbúa aðildarríkjanna sé ólík.

„Bretum finnst þeir enn vera Bretar og Dönum finnst þeir enn vera Danir. Skoðana-kannanir sýna að á þessu hafa ekki orðið miklar breytingar. Íslendingar yrðu áfram Íslendingar,“ segir Dyrberg, sem sjálfur er danskur en hefur starfað í Brussel í tvo áratugi, meðal annars sem deildarstjóri í Eftirlitsstofnun EFTA. Hann hefur verið með annan fótinn á Íslandi undanfarin fjögur ár og fylgist með umræðunni hér á landi.

Í dag flytur hann erindi um sjálfsmýnd þjóðar og Evrópusambandið á hádegisfundum



PETER DYRBERG Forstöðumaður Evrópuréttarstofnunar HR hefur verið með annan fótinn hér á landi undanfarin fjögur ár.

FRÉTTABLAÐIÐ/VILHELM

sem Evrópuréttarstofnun Háskólans í Reykjavík efnir til í stofu 201 í húsakynnum háskólans að Ofanleiti 2.

- gb



30% afsláttur af öllum vörum í Bónus Kjörgarði.
(Vegna breytinga í versluninni)

30% afslátturinn gildir miðvikudag og fimmtudag eða á meðan birgðir endast.

Opnum aftur eftir breytingar í lok október.

Verslunin opnuð kl.10.00 í dag !

BONUS BÝÐUR BETUR

VISA

Allra síðustu sýningar

fös. 16. okt. kl. 20.00
lau. 17. okt. kl. 20.00
fim. 22. okt. kl. 20.00
fös. 23. okt. kl. 20.00
fös. 30. okt. kl. 20.00
lau. 31. okt. kl. 20.00

Sýnt í Loftkastalanum

Miðasala á midi.is

Ekki missa af frábærum gleðileik



Fúlar á Móti

Jóhanna Víðalín Þórðardóttir

Þið voruð bara flottar og fyndnar. Góð sýning og kennsla í því sem koma skal, er að koma eða kannski þegar byrjað? He he!

Sigurlaug Ásta Grétarsdóttir

hló mikið og skemmti sér vel. Var hálf marín á annarri hlíðinni eftir regluleg olnbogaskot frá eiginmanninum. Mæli eindregið með þessari sýningu.

Gróa Kristjánsdóttir

Geðveik sýning sem þjáfaði maga- og andlitsvöðva vel.

Ingibjörg Ingadóttir

Veit ég truflaði sýninguna töluvert, þetta með að ná ekki andanum á köflum er auðvitað stórættulegt! Endorfin sem dugði fram á nótt.

Gisli Gíslason

Vaknaði í morgun ennþá hlæjandi og við verðum það næstu daga, við hjónin. Takk fyrir frábæra skemmtun.

Ingunn Mjöll Sigurðardóttir

Hló á mig gat, þetta var sko ekkert frat, fúl á móti, já ég segi það, svítakóf, pirringur, hormóna hvað, já Fúlar á móti, þær tækludu það :)

Axel Axelsson

Frábær sýning og bráðfyndin. Allt satt og rétt sem fram kom í sýningunni. Látið mig þekkja það að heiman og víðar að.

Linda Lorange

Spurning um að fara í blöðruaðgerð eftir allan krampa-hláturinn og sixpakinn breyttist í kút;)

Rósa María Guðjónsdóttir

Fúlar á móti var snilld! Hef sjaldan hlegið jafn mikið á einu leikriti, algjör snilld! Hló á mig gat.

Berglind Berghreinsdóttir

Þetta var ótrúlega fyndið og ég var eftir mig af hlátri. Ég vona að þetta verði gefið út á DVD svo ég geti séð þetta aftur.

Kristín Ásgeirsdóttir

Þetta er frábær sýning, allir geta séð sjálfan sig eða þekkja eitthvað sem kemur fram. Ég og dóttir mín grétum úr hlátri alla sýninguna. Enginn má missa af þessari sýningu.

Svandís Birkisdóttir

Ég fór á Fúlar á móti og var með harðsperrur í maganum lengi á eftir, ég hló svo mikið.

Hjördís G. Thors

Athuga vel að vera búnað að pissa... ÁÐUR en gengið er til sætis !!! :)



HYUNDAI hefur náð góðum árangri í að minnka mengandi útblástur frá bílum sínum, samkvæmt nýrri könnun sem gerð var á vegum European Federation for Transport and Environment. Hyundai hefur tekist að minnka koldíoxíðsmengunina um helming í samanburði við meðalrangur allra bílaframleiðenda.

ÞALLT

FRÉTTABLAÐIÐ

Sölufulltrúi Jóna María Hafsteinsdóttir jmh@365.is 512 5473

Rafstilling ehf

startarar - alternatorar - perur
viðgerðir - sala
hröð og góð þjónusta
Dugguvogi 23 - s: 5814991 / 6634942
rafstilling@rafstilling.is

Allt á einum stað

BREMSUVIÐGERÐIR
BREMSUKLOSSAR
SPINDILKÚLUR
ALLAR PERUR

HJÓLBARÐAÞJÓNUSTA
RAFGEYMAÞJÓNUSTA
OLÍS SMURSTÖÐ
BÓN OG ÞVOTTUR

SMUR- BÓN OG DEKKJAÞJÓNUSTA
SÆTUNI 4 • SÍMI 562 6066



Bára með nemendum sínum.

MYND/ÚR EINKASAFNI

VINNUVÉLANÁMSKEIÐ

**Nýtt námskeið
hefst 16. október n.k.**



UPPLÝSINGAR OG INNRIÐUN Í SÍMA 588-1414

Auglýsingasími

512 50 50

- Mest lesið

Kenndi útskúfuðum börnum á Indlandi

Eftir fyrstu ferð sína til Indlands var Bára Huld Sigfúsdóttir staðráðin í því að snúa þangað aftur. Hún bauð sig fram sem sjálfbóaliða og kenndi börnum af Kanjar-ættbálkinum stærðfræði og ensku.

Bára Huld Sigfúsdóttir heillaðist af Indlandi fyrir tveimur árum. Þá sótti hún námskeið í Bangalore á Suður-Indlandi í tengslum við meistaranám í náttúru- og umhverfissíðfræði og var staðráðin í því að snúa aftur. Hún komst í samband við sjálfbóaliðasamtökin IDEX í gegnum Nínukot, sem hefur milligöngu um vinnu og starfsemi um fjögurra vikna skeið við barnakennslu í smábænum Jharel sem er í námunda við Jhalawar.

„Börnin voru af Kanjar-ættbálkinum sem er búið að útskúfa úr samfélaginu. Þau fá því litla menntun og eru samtökin að byggja upp litla skóla fyrir þau í héraðinu. Þau geta reyndar gengið í einhverja ríkisskóla en þar er oft komið illa fram við þau,“ segir Bára. Hún kenndi börnunum stærðfræði og ensku. „Ég hefði

viljað vera lengur til að ná betri tókum á kennslunni en ég held þó að börnin hafi aðallega þurft á athygli og umhyggju að halda.“

Bára segir að átakanlegt hafi verið að sjá hvernig komið var fram við börnin og fjölskyldur þeirra en stéttaskiptingin á Indlandi er gríðarleg og langur vegur frá því að komið sé fram við alla sem jafningja. „Ættbálkurinn vinnur þó fyrir sér með því að brugga áfengi og kemst þannig hjá algerrri örbirgð.“

Áður en Bára hélt í sjálfbóaliðastarfið ferðaðist hún um Norður-Indland. „Það var mikil reynsla að vera ferðamaður í 44 stiga hita og 50 prósentu raka. Ég var í Mumbái til að byrja með en fór svo til Aurangabad, Jaipur, Agra og Nýju-Delí. Þar var mikið glápt á mig og ég held að ég hafi upplifað allar tilfinningar á tilfinningaskalanum

þarna ein innan um milljónir enda öll skilningarvitin virk á Indlandi. Mér fannst maturinn alveg frábær en gat þó ekki borðað hvað sem er enda á varðbergi gagnvart kóleru og öðrum sjúkdómum.“ Bára kynntist góðu fólki frá öllum skúmaskotum heims á ferð sinni en sjálfbóaliðastarfið stendur þó upp úr. „Mér fannst frábært að kynna börnunum og fólkinu sem stóð að skólafarfinu.“

Bára, sem lýkur meistaranámi sínu í vor, stefnir á frekara nám erlendis. Hún vonar að hún eigi afturkvæmt til Indlands. Hún segir ferðina hafa kennt sér margt og þá sérstaklega að vera þakklát fyrir það sem hún hefur. „Ég sé ástandið hér heima í nýju ljósi enda höfum við það mjög gott í samanburði við aðra. Ég reyni að vera meðvituð um það og falla ekki í sama farið.“

vera@frettabladid.is

Jeppadekk - Heilsársdekk - Nagladekk

Minstu eftir að finna **besta verðið** áður en þú kaupir þér dekk

Sýndu fyrirhyggju - ekki lenda í biðröð

-15%

AFSLÁTTUR

BÍLKÓ

ATH. OPID Á LAUGARD. KL. 10-14

Á FERÐINNI

MYNDAKVÖLD Ferðafélags Íslands er í kvöld. Þá verða sýndar myndir af Vatnaleiðinni milli Hnappadals og Norðurárdals. www.fi.is



La Villa

Gistiheimili í Kaupmannahöfn Herbergi og studioíbúðir í miðbænum sími 0045-2848 8905



12 hundrað kallar frá einum Kópavogsbúa til annars

Ef þú gerist félagsmaður í Kópavogsdeild Rauða krossins leggur þú **1.200 krónur árlega** í að hjálpa Kópavogsbúum í vanda.

Við **aðstoðum bágstaddir fjölskyldur** í Kópavogi þegar á reynir.

Við rjúfum **einsemd og félagslega einangrun** með heimsóknum til þeirra sem á þurfa að halda.

Skráðu þig á www.redcross.is/kopavogur í síma **554 6626** eða á kopavogur@redcross.is

 **Rauði kross Íslands**
Kópavogsdeild

Sjálfbóðamiðstöðin í Hamraborg 11 er opin virka daga kl. 10-16



512 5473

AUGLÝSINGASÍMI



Anný Björk með kálf sem nú er kominn í frystikistu heimilisins.

MYND/ÚR EINKASAFNI

Fá alþjóðlega skotfimi-keppni kvenna til Íslands

Þær Anný Björk og Inger Ericson hafa tvívegis farið og keppt í alþjóðlegri skotfimi-keppni kvenna. Næst verður keppnin haldin hér á landi og er það ekki síst fyrir þeirra tilstilli. Anný segir skotfimi henta konum vel auk þess sem allar góðar húsmæður kunni vel að meta að eiga fulla frystikistu af góðu kjöti.

Það leggja ekki margar konur á Íslandi stund á skotfimi en þær fáu sem það gera stunda hana af þeim mun meiri ástríðu. Fremstar í flokki þessara kvenna eru þær Anný Björk Guðmundsdóttir og Inger Ericson en þær kepptu báðar í skotfimi um síðustu helgi í Svíþjóð.

Báðar æfa þær Anný og Inger haglabyssuskotfimi hjá Skotíþróttafélagi Hafnarfjarðar. Og báðar hafa þær tvívegis farið til útlanda og keppt í alþjóðlegri kvenna-keppni í skotfimi sem nefnist Ladies International Grand Prix. Í fyrra skiptið sem þær kepptu, árið 2008, fóru leikarnir fram í Edinborg í Skotlandi, í ár var keppnin haldin í Uppsölum í Svíþjóð en á næsta ári verður keppnin haldin hér á landi. Ástæðan fyrir því að Ísland varð fyrir valinu var



Inger Ericson gerir að hreindýri sem hún veiddi.

aðallega sú að vaskleg framgangna þeirra Annýjar og Ingerar vakti áhuga aðstandenda keppinnar strax í Edinborg.

„Okkur gekk nú samt reyndar ekkert voðalega vel í keppninni í Svíþjóð,“ segir Anný og skellir upp úr. Hún viðurkennir því næst

að þær stöllur hafi ekki lagt mikið kapp á æfingar þetta sumarið. Sænsku konurnar hafi því raðað sér í efstu sætin í þetta skiptið. Hins vegar er hún nokkuð viss um að íslenskar konur muni láta til sín taka í keppninni næsta sumar.

Fyrir utan æfingarnar fara þær stöllur á veiðar. Í ár skaut Anný bæði hreinkú og kálf og verður kjötið af þeim nýtt í vetur. Segir hún að lítið mál sé að matreiða hreindýrakjöt. Það sé einfaldlega svo gott að það þoli flestar tegundir eldamennsku án þess að tapa bragðgæðum sínum. Nýti maður kjötið vel og vandi skotið sé lítið mál að skjóta hreindýr. Henni þyki líka eitthvað svo húsmóðurlegt og notalegt að eiga fulla frystikistu af góðu kjöti sem hún hafi orðið sér og fjölskyldunni úti um.

karen@rettbladid.is

Jeppaferð á fjölskyldubílnum

Vel lukkuð fjölskyldujeppaferð BÍlabúðar Benna.

Um sextíu bílar héldu af stað í jeppaferð BÍlabúðar Benna laugardaginn 3. október. Hópurinn hreppi með eindæmum gott veður, kalt og bjart, og lék sólin við ferðalangana lengst af.

Jeppaferð BÍlabúðar Benna er farin árlega og er stíluð inn á viðskiptavini og fjölskyldufólk. Með í för voru bæði mikið breyttir og ekkert breyttir jeppar enda markmið slíkrar ferðar að kynna jeppaeigendum landið, hvernig beri að haga akstri og hvernig ganga eigi um Ísland.

Eftir bráðgott morgunkaffi í höfuðstöðvum BÍlabúðar Benna á Tangarhöfða var haldið af stað í nokkrum hópum inn í Hvalfjörð. Ekið var upp Dragháls og um Skorradal upp á línuveg á vit óbyggða. Norðan Skjaldbreiðar var áð og boðið upp á grill að hætti fjallamanna, hamborgara



Veðrið var yndisfagurt og útsýni til allra átta.

MYND/ADSEND

og pylsur sem runnu ljúflega niður.

Ætlunin var að halda áfram og koma niður í Haukadal en vegna lélegrar færðar á Skessubása-

vegi sem fylgir háspennulínuinni að Þórólfsfelli sneru flestir við og óku Kaldavatnsleið að Þingvöllum, sáttir eftir vel lukkaða ferð.

- 9

Geðfræðsluverkefni Hugarafls

UMRÆÐAN

Steindór J. Erlingsson skrifar um fræðslu-starf



STEINDÓR J. ERLINGSSON

Hvað eigum við að gera ef þau ráðast á okkur? Þessa spurningu fékk kennari þegar hann undirbjó bekkinn sinn fyrir heimsókn frá fulltrúum Geðfræðslunnar, sem allir eru notendur geðheilbrigðisþjónustunnar (hér eftir: notendur) á góðum batavegi. Hér er um að ræða fræðsluverkefni Hugarafls, félagsnotenda og fagaðila, sem nú er að hefja sitt þriðja starfsár. Síðastliðinn vetur héldum við á fimmta tug fræðslustunda. Flestar þeirra fóru fram í efstu bekkjum grunnskóla en að auki heimsóttum við nokkra framhaldsskóla og Fjölsmiðjuna. Markmið verkefnisins er að draga úr fordómum gegn notendum, auka skilning á geðröskunum og kynna einfaldar leiðir til þess að bæta líðan einstaklingsins. Lítum nánar á verkefnið.

Reynslan sýnir að Geðfræðslan er öflugt tæki til þess að opna fyrir slíka umræðu ekki síður en að draga úr ranghugmyndum og fordómum sem beinast gegn þeim sem eiga við geðraskanir að stríða.

Geðfræðslan fer þannig fram að tveir félagar úr Geðfræðsluhópnum eyða einni kennslustund (40-60 mínútum) með hverjum bekk. Tala þeir hvor í 10-12 mínútur um baráttu sína við geðröskunina og fara síðan fram umræður. Við leggjum sérstaka áherslu á bjargráð sem fela í sér að ungmennin snúi ekki baki við vinum í vanda og mikilvægi tilfinningalegra tjáskipta við vini, foreldra, kennara eða aðra sem þau treysta. Reynum við einnig að hafa hómorinn ekki langt undan.

Það er ótrúleg tilfinning að standa fyrir framan heilan bekk og tala um baráttu sína við erfiða geðröskun. Þegar við hefjum mál okkar er ljóst að ungmennin vita ekki alveg í hvorn fótinn þau eiga að stíga. Eins og spurningin í upphafi greinarinnar ber með sér virðast sum ungmennanna smeyk við okkur. Endurspeglar þetta fordómafull viðhorf margra þeirra til notenda. Þetta vitum við því kennari í grunnskóla á höfuðborgarsvæðinu lét nemendur sína vinna verkefni að lokinni heimsókn okkar og fengum við umsagnir frá 65 nemendum. Mörg þeirra héldu að notendur væru „froðufellandi fólk í spennitreyju inni á Kleppi“. Á einu augnabliki tekst okkur að eyða þessari algengu ranghugmynd og koma þeim í sanninn um að við lítum „út eins og venjulegar manneskjur“.

Næsta hindrun sem ungmennin þurfa að yfirstíga er þegar við förum að tala á broslægum nótum um okkur sjálf. Þá koma venjulega geiflur á andlitin ungu, þau horfa hvert á annað og bíða eftir að einhver hafi kjark til þess að hlæja. Þau hugsa líklega hvort það samrýmist manna-siðum að hlæja að fólki sem á við svona alvarleg

veikindi að stríða, enda kemur það ungmennunum „á óvart að þeir gætu gert grín að veikindum sínum þrátt fyrir öll þessi áföll“. Þegar þau þora að hlæja, oft eftir að kennarinn hefur brotið ísinn,

finnst þeim ánægjulegt „að sjá hvað þau litu hómorískum augum á það liðna“.

Af framansögðu má ráða að Geðfræðslunni verður nokkuð vel ágengt í að breyta viðhorfum ungmennanna sem á okkur hlýða. Eftir stendur spurningin hvort okkur tekst að minnka eða eyða fordómum þeirra? „Já, fordómur hafa minnkað.“ Þetta er samdóma álit allra nemendanna enda viðkenna þau flest „að við höfum verið með svolitla fordóma“. Sumir lýstu því beinlínis yfir að „maður hætti samstundis öllum þessum fordómum sem maður hafði um geðraskanir“. Það er því ljóst að Geðfræðslan er árangursríkt tæki til þess að berjast gegn

hinum landlægu fordómum sem beinast gegn notendum.

Frásagnir nemendanna bera einnig með sér að bjargráðin sem við gerum að umtalsefni virðast sitja eftir í hugum þeirra. Sumir bentu á að „eftir þessar frásagnir getur maður einnig lært hvernig maður á að bregðast við ef eitthvað skyldi henda mann sjálfan“. Öðrum kom á óvart að einkenni eins úr Geðfræðsluhópnum hurfu á einum tímupunkti „bara við það að segja foreldrum sínum frá“. Það er því ljóst að nú vita þau hvernig á „að bregðast við þegar maður sjálfur eða einhver annar lendir í þunglyndi“.

Nú þegar óveðursský kreppunnar halda áfram að hrannast upp

yfir þjóðinni er mikilvægt að fólk sé meðvitað um að sjálfsgagt og eðlilegt er að tala um tilfinningar sínar ef illa stendur á. Reynslan sýnir að Geðfræðslan er öflugt tæki til þess að opna fyrir slíka umræðu ekki síður en að draga úr ranghugmyndum og fordómum sem beinast gegn þeim sem eiga við geðraskanir að stríða. Þeir grunn- og framhaldsskólar á höfuðborgarsvæðinu sem áhuga hafa á Geðfræðslunni geta sent fyrirspurnir á netfangið gedfraedslan@gmail.com eða til Hugarafls, Álfabakka 16, 109 Reykjavík.

Höfundur er vísindasagnfræðingur.



Gerog Jensen Damask
sængurfatnaður
20% afsl



DUX 8888
BESTA RÚM Í HEIMI!
20% afsl

HAUST
VEISLA



Fire sófi 20% afsl
aðeins Kr. 319.200



2 DUX 1001/Original/90x200cm/
Xstandard yfird 180x200cm/Ascot
höfuðgafi og Mathilda rykfaldur.
Tilboð aðeins Kr. 395.000

Haustveisla stendur frá 15 - 17 okt.
sérfræðingur frá DUX í Svíþjóð verður á staðnum

DUXIANA®
ADVANCED TECHNOLOGY IN SLEEPING

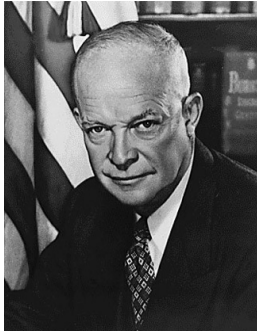
Ármúla 10 | sími: 5689950 | duxiana.com

vísir.is
„...ég sá það á vísi“

DWIGHT D. EISENHOWER FÆDDIST
PENNAN DAG ÁRÍÐ 1890.

„Einungis Bandaríkjamenn geta
skaðað Bandaríkin.“

Eisenhower var forseti Bandarík-
anna fyrir repúblikana á
árunum 1953 til 1961.



ÞETTA GERÐIST: 14. OKTÓBER ÁRÍÐ 1961

Aldarafmælis Bjarna minnst

Aldarafmælis séra Bjarna Þorsteinssonar var minnst þennan dag árið 1961 og voru vegleg hátíðarhöld af því tilefni á Siglufirði þar sem hann þjónaði samfleytt í 47 ár. Hátíðarhöldin stóðu í tvo daga og voru haldnir tónleikar og guðsþjónustur í minningu hans auk þess sem ævisaga hans, Ómar frá tónskáldsævi, eftir Ingólf Kristjánsson kom út.

Bjarni var prestur og tónskáld en er þekktastur fyrir að hafa safnað íslenskum þjóðlögum. Hann var brautryðjandi í íslensku tónlistarlífi og samdi fjölda al-kunnra laga. Hann hafði með messusöngvum sínum mikil áhrif á söngmennt í kirkjum landsins.



Bjarni hóf að safna þjóðlögum í kringum 1880 en þá tók hann eftir því að hann fann hvergi í söngvabókum ýmis lög sem hann hafði lært á uppvaxtarárum sínum. Hann mætti litlum skilningi þegar hann fyrst ljáði máls á mikilvægi þess að skrá þessi lög en á árunum 1906 til 1909 kom þjóðlagasafn hans út með styrk úr Landsþjóði og danska Carlsberg-sjóðnum. Síðar fékk hann prófessorsnafnbót fyrir verkið.

BJARNI ÞORSTEINSSON Prestur og þjóðlagasafnari á Siglufirði

MERKISATBURÐIR

- 1201** Guðmundur Arason, prestur á Viðimýri, er kjörinn biskup á Hólum.
- 1863** Fjórir Íslendingar, sem fluttust til Brasilíu, komu til Rio de Janeiro eftir þriggja mánaða ferð. Þetta var upphaf ferða til Brasilíu en þær urðu undanfari fólksflutninga til Kanada og Bandaríkjanna um og upp úr 1870.
- 1953** Núverandi merki Atlantshafsbandalagsins er tekið upp.
- 1964** Rafreiknir Háskóla Íslands kemur til landsins og þótti hann afkastamikil tæki.
- 1964** Martin Luther King, Jr. hlýtur friðarverðlaun Nóbels.
- 1981** Hosni Mubarak er kjörinn forseti Egyptalands.

tímamót

timamot@frettabladid.is



SALURINN Annað kvöld verða haldnir tónleikar til styrktar Heilaheill-

Styrktartónleikar Heilaheilla

Sungið verður til styrktar börnum sem eiga foreldri sem fengið hefur heilablóðfall í Salnum í Kópavogi í kvöld klukkan átta og svo á Græna hattinum klukkan níu á fimmtudagskvöld. Á báðum tónleikunum kemur fjöldi tónlistarmanna fram, í Salnum mun til dæmis KK, Magnús Þór, Baggalútur, Villi naglbitur og Þórunn Lárusdóttir söngkona, sem einnig er verndari styrktarsjóðs samtakanna, taka lagið. Á Akureyri eru það Hvannaldsbræður, Magni, Rúnar EFF og Pálmi Gunnarsson sem ætla að taka lagið svo einhverjir séu nefndir.

Styrktarsjóðurinn Faðmur-Heilaheill stendur fyrir skemmtidagskránni. Miðaverð er 2.000 krónur. Nánari upplýsingar má sjá á síðunni heilaheill.is.



EINSTÖK STARFSEMI Starfsemi félagsins hefur vakið athygli erlendis enda er fátítt að bæði sjó- og landbjörgun byggji eingöngu á sjálfbodaliðum.

FRÉTTABLAÐIÐ/GVA

SLYSAVARNAFÉLAGIÐ LANDSBJÖRG: ER TÍU ÁRA

Byggir á óhemju duglegu fólki

Slysavarnafélagið Landsbjörg fagnaði tíu ára afmæli í byrjun mánaðarins en það varð til við sameiningu Slysavarnafélags Íslands sem var stofnað árið 1928 og Landsbjargar, landssambands björgunarsveita sem var stofnað árið 1991. Félagið byggir því á gömlum grunni en sameiningin hafði í för með sér mikið hagræði.

„Við það færðust allar björgunarsveitirnar undir einn hatt sem veitir betri yfirsýn yfir stefnumótun, þjálfun og rekstur,“ segir Kristinn Ólafsson framkvæmdastjóri félagsins. Því tilheyrja nú 95 björgunarsveitir í öllum helstu þéttbýliskjörnum landsins. „Þær eru í raun sjálfstæðar rekstrareiningar sem sækja þjónustu til okkar en við reukum til dæmis björgunarskóla og höfum umsjón með sameiginlegum fjáröflunum,“ segir Kristinn.

Innan félagsins eru einnig fimmtíu slysavarnadeildir en þær vinna bæði að slysavörnum og fjáröflunum. „Innan þeirra eru svokallaðar kvennadeildir en konur höfðu

einmitt frumkvæði að stofnun Slysavarnafélags Íslands á sínum tíma. Þær voru margar eiginkonur sjómanna sem höfðu horft á eftir sínum nánustu í vota gröf og vildu leggja sitt af mörkum. Þriðji fóturinn í félaginu er síðan unglíngastarfið sem við erum afskaplega stolt af en við reukum fimmtíu unglíngadeildir um allt land. Þar fá þrettán til sextán ára ungmenni að kynna starfsemi björgunarsveitanna frá ýmsum hliðum auk þess sem um er að ræða heilbrigðan og góðan félagskap.“

Allir félagar björgunarsveitanna gefa vinnu sína og segir Kristinn það vekja mikla athygli víða erlendis en þar er fátítt að bæði sjó- og landbjörgun byggji eingöngu á sjálfbodaliðum. „Svo má ekki gleyma atvinnurekendum sem margir gefa starfsmönnum sínum í björgunarsveitunum frí þegar til útkalla kemur auk þess sem flestir starfsmennirnir halda launum sínum á meðan.“

Um átján þúsund manns eru skráðir í félagið en um 3.000 eru á svokölluðum

útkallalista. Þetta fólk þarf að sækja fjölmörg námskeið og vera í stöðugri þjálfun. „Til að gefa gleggri mynd af starfsemi má nefna að á bak við hverja klukkustund sem við erum í útkalli liggja tíu klukkustundir í fjáröflun og þjálfun og því er ljóst að starfsemi byggir á óhemju duglegu fólki,“ segir Kristinn.

Helstu fjáröflunarleiðirnar eru flugeldasalan fyrir áramót og Neyðarkall björgunarsveitanna sem er seldur í nóvember en auk þess fær félagið styrki frá ríkinu til að reka Slysavarnaskóla sjómanna, sporhunda, björgunarskólann og ýmis tæki og tól.

Haldið var upp á áttatíu ára afmæli Slysavarnafélags Íslands í fyrra og af því tilefni var opnuð sögusýning í Samgöngusafninu á Skógum sem stendur um þessar mundir er Saga film síðan að vinna heimildarmynd um félagið. „Um er að ræða þriggja ára vekerfni og eru kvikmyndatökumenn búnir að fylgja okkur eftir í tvö ár. Nú þegar er til mikið efni og verður spennandi að sjá útkomuna.“

vera@frettabladid.is



Ástkær sonur okkar og bróðir,

Stefán Már Harðarson

Múlasíðu 7d, Akureyri,

verður jarðsungið frá Gleráarkirkju fimmtudaginn 15. október kl. 13.30. Blóm og kransar eru vinsamlegast afþakkaðir en þeim sem vilja minnst hans er bent á Styrktarfélag krabbameinssjúkra barna, reikningsnr. 301-26-545, kt. 630591-1129, s. 588-7555.

Bára Waag Rúnarsdóttir
Marta Ósk Jóhannsdóttir
Almar Ingi Jóhannsson
Hörður Guðmundsson

Jóhann Helgi Steinarsson



Elskulegur eiginmaður minn, faðir,
tengdafaðir og afi,

Gunnar Jakobsson

Lerkilundi 18, Akureyri,

andaðist á Fjórðungssjúkrahúsinu á Akureyri mánu-
daginn 12. október. Útförin auglýst síðar.

Guðrún Helgadóttir
börn, tengdabörn og barnabörn.



Legsteinar og fylgihlutir

- Mikið úrval
- Yfir 40 ára reynsla
- Sendum myndalista

MOSAÍK Hamarshöfða 4 - 110 Reykjavík
Sími 587 1960 www.mosaik.is

Framkvæmt í Skógum

Hafnar eru framkvæmdir við nýtt geymslu- og verkstæðishús við Samgöngusafnið í Skógum undir Eyjafjöllum. Húsið verður 1.380 fermetrar að grunnfleti en auk þess er gert ráð fyrir um 500 fermetra millilofti sem verður framtíðargeymsla fyrir safngripi Byggðasafnsins. Í húsinu verður komið upp aðstöðu til forvörslu á safnmunum og til að gera upp bíla og vélar sem eru í eigu þess.

Söfnin í Skógum hafa verið í örur vexti undanfarin ár. Árið 1995 var aðalbygging Byggðasafnsins tekin í notkun, þremur árum síðar var Skógakirkja vígd og árið 2002 var Samgöngusafnið í Skógum opnað. Þetta nýja hús mun leysa brýna þörf



FYRSTA SKÓFLUSTUNGAN Ólafur Eggertsson, bóndi á Þorvaldseyri, formaður safnstjórnar og oddviti Rangárþings eystra, tók fyrstu skóflustunguna að viðstaddir stjórn safnsins.

fyrir geymslurými sem er af skornum skammti í núverandi húsum. Geymsluhúsið verður stálgrindar-

hús sem byggt verður með hefðbundnum hætti, en ekki notast við tilbúna einingar í þak og veggi. Þetta skapar meiri vinnu á staðnum. Vonast er til að þessi framkvæmd komi til með að skapa atvinnu fyrir heimamenn næstu misserin en áætluð verklok eru haustið 2012.

Skógar er vinsæll ferðamannastaður og fær Skógasafn yfir 40 þúsund gesti árlega. Byggðasafnið í Skógum er stærsta byggðasafn landsins og Samgöngusafnið í Skógum hefur þróað hratt þótt ungt sé og stöðugt berast því munir til varðveislu. Um 250 þúsund gestir hafa skoðað Samgöngusafnið frá opnun þess í júlí 2002.



Ástkær móðir okkar, tengdamóðir, amma og langamma,

Sigurlaug Jónsdóttir

andaðist á Landspítalanum í Fossvogi laugardaginn 10. október. Útförin verður auglýst síðar.

- | | |
|----------------------------|-----------------------------|
| Pálína Oswald | Edvard Pétur Ólafsson |
| Kristján Andreas Ágústsson | Bryndís Konráðsdóttir |
| Jón Frímánn Ágústsson | Hallfríður Ólafsdóttir |
| Pórður Ágústsson | Anne S. Svensson |
| Guðríður Ágústsdóttir | Gunnlaugur Kr. Gunnlaugsson |
- ömmu- og langömmubörn.



Ástkær eiginmaður minn, faðir okkar, tengdafaðir, afi, langafi og langalangafi,

Arinbjörn Sigurðsson

skipstjóri, Sóleyjaríma 19, Reykjavík,

lést að heimili sínu laugardaginn 10. október. Útförin fer fram föstudaginn 16. október kl. 13.00 frá Grafarvogskirkju. Blóm og kransar afþakkaðir en þeim sem vilja minnast hans er bent á Styrktarfélag krabba-meinssjúkra barna.

- | | |
|-----------------------------|-------------------------|
| Lilja Magnúsdóttir | Emil Þór Sigurlaugsson |
| Ólafía Arinbjörnsdóttir | Magnús Arinbjörnsson |
| Guðmundína Arinbjörnsdóttir | Sigurður Arinbjörnsson |
| Magnús Arinbjörnsson | Sigmundur Arinbjörnsson |
| Hulda Hafsteinsdóttir | Hugborg Sigurðardóttir |
- og fjölskyldur



Kær eiginmaður, faðir, tengdafaðir og afi,

Sigurður Haukur Sigurðsson,

kennari og vegamælingamaður, Eyktarási 21,

lést á Landspítalanum við Hringbraut mánudaginn 12. október. Jarðarförin verður auglýst síðar.

- | | |
|---------------------------|----------------------------|
| Guðrún Kristinsdóttir | Guðrún Elva Arngrímsdóttir |
| Sigurður Þorri Sigurðsson | Sigurveig Grímsdóttir |
| Kristinn Rúnar Sigurðsson | Ingibjörg Jónsdóttir |
| Trausti Sigurðsson | og afabörn. |



Elskulegur eiginmaður minn, faðir okkar, tengdafaðir og afi,

Ævarr Hjartarson

ráðunautur, Furulundi 33, Akureyri,

lést miðvikudaginn 7. október. Útförin fer fram frá Akureyrarkirkju föstudaginn 16. október kl. 10.30. Þeim sem vilja minnast hans er bent á Sjálfsbjörg, Akureyri.

- | | |
|--|-----------------------|
| Freydís Laxdal | Stefán S. Ólafsson |
| Hrafnhildur L. Ævarsdóttir | Harpa Ævarrsdóttir |
| Haraldur B. Ævarsson | Elín S. Ingvarsdóttir |
| Andri Fannar, Alma, Atli Snær, Ævarr Freyr og Jóhanna Margrét. | |



Innilegar þakkir til allra sem sýndu okkur samúð og blýhubug við andlát og útför, eiginmanns míns, föður, tengdafaður, afa og langafa,

Steinþórs Viggós Þorvarðarsonar

Tjarnarási 16, Stykkishólmi.

- | | |
|---------------------------|--------------------------------|
| Halldóra Jónsdóttir | Hannesína Rut Guðbjarnardóttir |
| Jón Ólafur Jónsson | Bjarni F. Garðarsson |
| Porgerður Steinþórsdóttir | Guðrún Gunnlaugsdóttir |
| Jónas Steinþórsson | Porvarður Ellert Steinþórsson |
| María Steinþórsdóttir | Ásgeir Björnsson |
- barnabörn og barnabarnabörn.



Okkar ástkæri

Sveinn Kr. Pétursson

sem lést á líknardeild LSH í Kópavogi miðvikudaginn 7. október, verður jarðsönginn frá Fella- og Hólakirkju fimmtudaginn 15. október kl. 13.00.

- | | |
|---------------------------|---------------------|
| Guðrún Þórunn Jónsdóttir | Elke Zimmermann |
| Gunnar Hrafn Sveinsson | Hannes Jón Lárusson |
| Jóhanna Björg og Jonathan | |



Innilegar þakkir fyrir auðsýnda samúð og vinarhubug við andlát

Hjartar Guðmundssonar

fyrirverandi leigubifreiðarstjóra.

Útför Hjartar fór fram í kyrrþey að hans ósk. Sérstakar þakkir færur við starfsfólki á elli- og dvalarheimilinu Grund.

Börn, tengdabörn, barnabörn og barnabarnabörn.



Föðursystir okkar,

Ragnheiður Karlsdóttir

Tjarnarlundi 3f, Akureyri,

verður jarðsöngin frá Akureyrarkirkju föstudaginn 16. október kl. 13.30. Blóm og kransar vinsamlegast afþakkaðir en þeim sem vilja minnast hennar er bent á Dvalarheimilið Hlíð.

- | | |
|---------------------|---------------------------------|
| Karl Haraldsson | Steingerður Ósk Zóphóníasdóttir |
| Haraldur Haraldsson | Sigurlaug Bára Jónasdóttir |
- og fjölskyldur.



Elskulegur eiginmaður minn, faðir okkar, tengdafaðir og afi,

Jóhannes Eggertsson

bóndi, Þorkelshóli, Viðidal,

var bráðkvaddur á heimili sínu laugardaginn 3. október. Útförin fer fram frá Viðidalstungukirkju föstudaginn 16. október kl. 14.00.

- | | |
|--------------------------------|-------------------------|
| Sigríður Sigvaldadóttir | Marteinn Þór Arnar |
| Sigríður Valdís Jóhannesdóttir | Alda Mjöll Sveinsdóttir |
| Eggert Jóhannesson | og barnabörn. |



Innilegar þakkir til allra þeirra sem sýndu okkur samúð og vinarhubug við andlát og útför eiginmanns, föður, tengdafaður og afa,

Haraldar Alberts Guðlaugssonar

Hraunbæ 103.

Sérstakar þakkir til starfsfólks L5 á Landakoti og hjúkrunarheimilisins Skjól.

- | | |
|---------------------------|----------------------------|
| Unnur Lilja Hermansdóttir | Heba Gunnrún Haraldsdóttir |
| Una Guðlaug Haraldsdóttir | Örn Sigurðsson |
| Haraldur Örn Arnarson | Friðjón Arnarson |



Ástkær eiginmaður minn, faðir, tengdafaðir og afi,

Rúnar Guðmannsson

Grænuhlíð 17, Reykjavík,

lést á Landspítalanum föstudaginn 9. október sl. Útförin auglýst síðar.

- | | |
|-----------------------------|-----------------------|
| Sjöfn Hafdis Jóhannesdóttir | Lilja Bjarnþórsdóttir |
| Jón Árni Rúnarsson | Kári Tryggvason |
| Jóhannes Rúnarsson | Elín Hallsteinsdóttir |
| Rannveig Rúnarisdóttir | og barnabörn. |



Elskuleg móðir okkar, tengdamóðir, amma og langamma

Guðbjörg K. Arndal

til heimilis að Austurbyggð 17, Akureyri,

andaðist aðfaranótt 3. október á Sjúkrahúsinu á Akureyri. Útför hennar fer fram frá Dómkirkjunni í Reykjavík föstudaginn 16. október kl. 15.00.

- | | |
|-------------------------------|---------------------------|
| Kristín Jóhannesdóttir Arndal | Stígur Sæland |
| Guðrún Jóhannesdóttir | Karl Ágúst Gunnlaugsson |
| Oktavía Jóhannesdóttir | Ásta Júlía Theodórsdóttir |
| Reynir Reynisson | ömmubörn og langömmubörn. |



Ástkær sambyliskona, móðir, tengdamóðir, amma, systir og mágkona,

Guðrún Lára Kjartansdóttir

Heiðarhalla 29, Kópavogi,

lést á líknardeild Landspítalans Kópavogi fimmtudaginn 8. október. Útförin fer fram frá Háteigskirkju föstudaginn 16. október kl. 13.00.

- | | |
|-------------------------|----------------------------|
| Bjarni Sólbergsson | Elsa Guðrún Jóhannesdóttir |
| Jón Kjartan Kristinsson | Arnar Jónsson |
| Karítas Jónsdóttir | Kjartan Kjartansson |
| Kristín Kjartansdóttir | Halla Guðmundsdóttir |



Okkar ástkæri

Arthúr Herbert Jónsson

varð bráðkvaddur þann 7. október síðastliðinn.

Fjölskylda hins látna.



Ástkær móðir okkar, stjúpmóðir, amma og unnusta,

Sigríður Ólöf Sigurðardóttir

Jörfagrund 25, Kjalarnesi,

lést á heimili sínu sunnudaginn 4. október. Útförin fer fram frá Fossvogskirkju fimmtudaginn 15. október kl. 13.00.

- | | |
|----------------------------------|--------------------------|
| Sigurður Ólafur Oddsson | Sandra Dögg Jónsdóttir |
| Sigþrúður Oddsdóttir | Jón Oddsson |
| Oddur Már Oddsson | Atli Björgvin Oddsson |
| Davíð Trausti Oddsson | Gústaf Jóhann Gústafsson |
| barnabörn og aðrir aðstandendur. | |

4ra manna fjölskylda sem er búsett erlendis og vantar góða íbúð til að eiga á Íslandi.

Íbúðin verður að vera ...

- Á höfuðborgarsvæðinu
- Í fjölbýli
- 3ja-4ra herbergja
- Nýleg
- Björt með góðu útsýni
- Bílskýli eða bílskúr

Jarðhæð kemur ekki til greina né eignir með sérinngangi. Staðgreiðsla í boði



RE/MAX
Bær
Malarhöfða 2 110 Reykjavík

Ásdís Ósk Valsdóttir Löggiltur fasteignasali
asd@remax.is - Sími: 863-0402 - 512-3400 - fax 512-3401



NOKKUR ORÐ Anna Margrét Björnsson

Gotneskur hryllingur – fyrir börn

Lækkandi sól, kólnandi veður og veturinn langi fram undan bera alltaf með sér ofurlítinn ævintýrablað. Langir skuggar eftirmiðdagsins, stjörnuþjartur himinn og dularfullt tunglsljós sveipar hversdagslega hluti í borginni okkar dálítið undarlegum ljóma og hvað þá þegar keyrt er einhvern spöl út fyrir bæjarmörkin. Fram undan er útlenska hrekkjavökuhátíðin sem mér finnst þó í fína lagi að innleiða á Íslandi. Ungir sem aldrei hafa jú gaman af því að gefa ímyndunaraflinu lausan tauminn í rökkrinu. Um þessar mundir er breska dagblaðið The Guardian að birta afar skemmtilega greinaseríu um ævintýri. Hin klassísku ævintýri hafa alltaf legið sterkega á mínu áhugasviði enda er merkilegt að svona dimmar, gotneskar og

skelfilegar sögur skuli í raun og veru eiga erindi við börn. Það gefur augaleið að djúpir Freudískir straumar liggja að baki sagna um satanískar stjúpmaður, ofbeldisfulla feður, prinsar sem breytast í litla froska og prinsessu sem býr með sjö dvergum. Mér stóð ekkert á sama um daginn þegar ég las Hans og Grétu fyrir börnin mín því ég hafði gleymt því hvernig móðirin hræðilega vildi losna við þau og hvernig nornin fitaði drenginn upp í búi áður en hún ætlaði að framkvæma mannát. Börn láta þó fátt hræða sig nú til dags. Í fyrravetur teiknaði dóttir mín teiknimyndasögu í skólanum sem hún sýndi mér stolt. Sagan hét „Svarthetta“ og þar beit Svarthetta úlfinn með beittum vampírutönnum til dauða áður en hann skaðaði nokkurn mann. „Af hverju skrifaðir þú þetta?“ spurði ég hina ungu Angelu Carter, furðu lostin. „Rauðhetta var bara svo leiðinleg,“ var svarið.



myndasögur

■ Pondus

Eftir Frode Øverli



■ Gelgjan

Eftir Jerry Scott & Jim Borgman



■ Handan við hornið

Eftir Tony Lopes



■ Kjölturakkar

Eftir Patrick McDonnell



■ Barnalán

Eftir Jerry Scott & Rick Kirkman



74%



34%



Fréttablaðið stendur upp úr

Fréttablaðið er sem fyrr mest lesna dagblað landsins með glæsilegt forskot á samkeppnisaðila sinn eins og síðasta könnun Capacent Gallup ótvírætt sýnir. Við erum auðvitað rífandi stolt af þessum góða árangri og bendum auglýsendum á að notfæra sér forskot okkar þegar þeir velja auglýsingamiðil.



Allt sem þú þarft...

> Grindavík og KR spáð meistaratitlum

Samkvæmt árlegri spá þjálfara, fyrirliða og forráðamanna verða Grindavík og KR Íslandsmeistarar í körfubolta á þessari leiktíð. Grindavík er spáð sigri í karlaflokki, Snæfelli öðru sæti og meisturum KR því þriðja. FSU og Breiðablik munu falla samkvæmt spánni. KR er svo spáð sigri í kvennaflokki. Hamar er þar skammt á eftir og Keflavík er spáð þriðja sæti. Njarðvík er langneðst í spánni og Snæfelli þar fyrir ofan.



sport@frettabla-

ÍSLENSKA U-21 LANDSLIÐIÐ: VANN GÓÐAN 2-1 SIGUR Á NORÐUR-ÍRUM Í GÆR

Stefnum eins hátt og við mögulega getum

Íslenska U-21 landsliðið vann í gær góðan 2-1 sigur á Norður-Írlandi í undankeppni EM 2011. Leikurinn fór fram í Grindavík en þegar þessi lið mættust ytra í síðasta mánuði vann Ísland 6-2 sem er stærsti útsigur liðsins frá upphafi.

Þar með vann liðið sinn þriðja sigur í röð sem hefur aldrei áður gerst. Liðið bætti einnig markamet sitt á föstudagskvöldið þegar Ísland vann 8-0 sigur á San Marínó. Í gær skorðu Jóhann Berg Guðmundsson (á mynd) og Jósef Kristinn Jósefsson mörk Íslands en þess má einnig geta að Andrés Már Jóhannesson lagði upp bæði mörkin.

Það er því óhætt að segja að liðið hefur fundið sig vel undir stjórn Eyjólfss Sverrissonar sem var ánægður með leik sinna manna.

„Sérstaklega var ég ánægður með útfærslurnar á mörkunum okkar," sagði Eyjólfur. „Þær voru skólábókadæmi um hvernig á að spila sig í gegnum vörn andstæðingsins. Við vorum alltaf að senda boltann á milli bakvarðar og miðvarðar og alltaf með tvo hlaupamöguleika inn í vítateig. Þetta gerðu þeir virkilega vel."



Hann segir þó að sínir menn hafi virkað þungir í byrjun. „Ég hafði það á tilfinningunni að menn væru sumir ekki alveg í standi enda búin að vera veikindi í hópnum. Við vorum hræddir við að halda boltanum og spila honum. Völlurinn var reyndar mjög háll og það gerði okkur erfitt fyrir."

„Við höldum þó áfram og reyndum að vinna okkur betur inn í leikinn. Þetta var erfitt enda Norður-Írarn með fínt lið sem erfitt er að spila við."

Eyjólfur segir að markmið liðsins liggja ljós fyrir. „Við stefnum eins hátt og við mögulega getum. Við ætlum að vinna hvern einasta leik. Við erum á góðum róli núna og ætlum ekki að láta neitt stoppa okkur."

Heimamaðurinn Jósef Kristinn var ánægður með markmið sem hann skoraði eftir að hann kom inn á sem varamaður í leiknum.

„Þetta var alger draumur í dós. Ég vil auðvitað nýta þau tækifæri sem ég fæ sem allra best og því gott að skora," sagði Jósef. „En það mikilvægasta var auðvitað að vinna leikinn."

Veigar bjargaði máluunum

Veigar Páll Gunnarsson skoraði eina mark leiks Íslands og Suður-Afríku sem fram fór á Laugardalsvelli í gær. Leikurinn var afar slakur og fátt jákvætt í leik íslenska liðsins. Gestgjafar næsta HM voru sem betur fer svipað lélegir.

FÓTBOLTI Leikur Íslands og Suður-Afríku fer seint í sögubækurnar fyrir mikil gæði og skemmtun. Eina sem hann skilur eftir er sú staðreynd að Ísland vann, 1-0, með marki Veigars Páls Gunnarssonar á 50. mínútu.

Það var ótrúlegt að heyra landsliðsþjálfarann, Ólaf Jóhannesson, tala þetta afríska lið upp fyrir leikinn. Hann sagði liðið spila brasilískan fótbolta og ég veit ekki hvað og hvað. Þeir sem fylgjast með vita aftur á móti að þetta lið hefur varla unnið leik í háa herrans tíð og hefur nú tapað sjö af síðustu átta leikjum sínum. Eini sigurinn kom gegn liði sem er í kringum 140. sæti á FIFA-listanum og hann var naumur.

Þetta suður-afríska lið getur ekki neitt, gæti ekki verið fjarri því að spila brasilískan fótbolta og það sáu rúmlega 3.000 manns í Dalnum í gær.

Þrátt fyrir þá staðreynd voru Suður-Afríkumenn síst lakari aðilinn í gær. Þeir sköpuðu sér ákjósanlegri færi framan af á meðan Íslendingar sköpuðu ekki eitt einasta færi í fyrri hálfleik. Sá hálfleikur var hreinasta hörmung og



SIGURMARKI FAGNAÐ Veigar Páll tók nokkur sundtök þegar hann fagnaði sigurmarki sínu á Laugardalsvelli í gær. FRÉTTABLAÐIÐ/VILHELM

til skammar fyrir íslenska liðið.

Á fyrstu tíu mínútum síðari hálfleiks sýndi íslenska liðið þann bolta sem það getur spilað og þá kom markið sem skildi liðin að. Hinar 80 mínúturnar voru hreint út sagt lélegar hjá íslenska liðinu. Það skapaði nánast engin færi í leiknum. Framherjar komust ekki mikið í boltann og sendingar af köntunum of fáar og slakar. Miðjuspilið var handónytt og Suður-Afríkumennirnir réðu lengstum ferðinni þar. Varnarleikurinn var óvenju brothættur og Ísland mátti þakka fyrir að Árni Gautur var í fínu formi í markinu.

Ef Ísland hefði verið að spila gegn betra liði hefði það aldrei unnið leikinn. Það vantaði algjörlega gæðin í liði gestanna til þess að skora þó svo að oft hefðu þeir komist í ákjósanlega stöðu. Ég segi lítið annað en Guð hjálpi þeim á HM. Þar á þetta lið eftir að verða rasskellt.

Ólafur gleðst þó yfir sigrinum enda hefur hann sagt mikilvægt að vinna leiki til þess að auka sjálfstraust leikmanna. Þessi leikur gerir það vonandi fyrir leikmenn. Það er alltaf gott að vinna leiki en þessi sigur var langt frá því að vera fagur. henry@frettabladid.is

Ísland 1-0 S. Afríka
Laugardalsv., áhorf.: 3.253 Svein O. Moen (4)

1-0 Veigar Páll Gunnarsson (50.)

TÖLFRÆÐIN

Skot (á mark)	7-12 (3-4)
Varin skot	Árni Gautur 4 - Josephs 2
Horn	3-4
Aukaspjrnur fengnar	11-13
Rangstöður	3-0

Ólafur Jóhannesson og Veigar Páll eftir sigurinn á Suður-Afríku í gær: Þetta lið á ekki heima á stórmóti

FÓTBOLTI Ólafur Jóhannesson landsliðsþjálfari viðurkendi að Suður-Afríka hefði ekki spilað þann brasilíska sambabolta sem hann bjóst við frá því. „Þeir spiluðu nokkuð öðruvísi en það sem við höfðum séð á myndbandsupptökum. Þeir héldu boltanum mjög vel og við vorum í eltingarleik, sérstaklega í fyrri hálfleik," sagði Ólafur eftir leik.

Hann segist þó ekki hafa verið hræddur við lið Suður-Afríku. „Þó að þeir hafi spilað vel á milli sín voru þeir ekkert að ógna mjög mikið. Þeir skutu eitthvað fyrir utan en fengu ekki færi inni í teignum hjá okkur."

Ólafur hrósaði markverðinum Árna Gauti Arasyni sérstaklega. „Við eigum tvo frábæra markmenn og Árni stóð sig feikilega vel. Annars er ég ánægður með vinnusemna hjá leikmönnum, þeir hlupu mikið og vörðust vel. Við vorum búnir að tala um það



KULDALEGUR Landsliðsþjálfarinn varð að klæða sig vel í gær. FRÉTTABLAÐIÐ/VILHELM

fyrir leikinn að við þyrftum að gera það. Vörnin hélt síðan mjög vel," sagði Ólafur.

Aðalfundur samtakanna Umhverfi og vellíðan

Miðvikudaginn 21. október kl 19:30 í Gerðubergi, Reykjavík.

Dagskrá:

- Skýrsla stjórnar um störf félagsins frá stofnfundi – Auður I Ottesen formaður.
- Erindi: Skógrækt fyrir líkama og sál – Sherry Curl skógræðingur.
- Erindi: Aðferðafræði til að greina gæði útvistarsvæða innan borgarmarka. – Kristbjörg Traustadóttir mastersnemi í umhverfissálfræði í SLU Alnarp Svíþjóð.

Kosning í stjórn og varastjórn Önnur mál.

Nánari upplýsingar í síma 824 0056 Stjórnin

Skóli - Íþróttir - Tímstundir í Grafarholti og Úlfarsárdal

Opinn íbúafundur um menntamál og íþróttar- og tímstundamál í Grafarholti og Úlfarsárdal verður haldinn: í nýbyggingu Sæmundarskóla fimmtudaginn 15. október 2009 kl. 17:30

Frummælandi:
Kjartan Magnússon, formaður menntaráðs og íþróttar- og tímstundaráðs.

Sjónarmið íbúa:
Óttarr Guðlaugsson formaður hverfisráðs.

Fundarstjóri:
Sóley Tómasdóttir, borgarfulltrúi.

Fjallað verður um skólahald, íþróttir og tímstundamál og farið yfir stöðuna í uppbyggingu skóla- og íþróttamannvirkja í hverfunum. Þá verður kynnt vinna við mótun nýrrar menntastefnu á vegum Reykjavíkurborgar. Að loknum inngangserindum verða umræður með þátttöku íbúa, Ragnars Þorsteinssonar fræðslustjóra í Reykjavík, Ómars Einarssonar framkvæmdastjóra íþróttar- og tímstundavíðs og Kjartans Ragnarssonar varaformanns Knattspyrnufélagsins Fram.

Menntasvið Íþróttar- og tímstundasvið

Auglýsingasími

512 50 50

Best lesið

NÝTT Í BIÓ LAUGARÁS BIÓ Sími: 553 2075 - bara lúxus

STÚLKAN SEM LÉK SÉR AÐ ELÐINUM
FUNNY PEOPLE
BIONICLE ATH! 650 kr.
THE UGLY TRUTH

SYNINGARTÍMAR

9	kl. 6 og 8	10
STÚLKAN SEM LÉK SÉR AÐ ELÐINUM	kl. 6, 9 og 10:10	16
FUNNY PEOPLE	kl. 10	12
BIONICLE - Íslenskt tal	kl. 6(650 kr.)	L
THE UGLY TRUTH	kl. 8	12

FRÁBÆR TÓNLIST, FRÁBÆR DANS, FRÁBÆR MYNDI! PESSI KEMUR PÉR Í „FEELING“

OPPHAN
88/100 Roger Ebert
NÖGNUD SPENNUMYND SEM FÆR HÁRNI TIL AÐ RÍSA STRANGLEGA BÖNNUD BÖRNUM

ALGJÖR SVEPPI
BRUCE WILLIS
SURROGATES

SAMMIÐIÐ ALFABAKKA		SAMMIÐIÐ KRINGLUNNI	
FAME	kl. 5:50 - 8D - 10:20D	TOSCA (opera)	kl. 18:30 DIGITAL
FAME	kl. 10:20	FAME	kl. 8:10D - 10:30D
ORPHAN	kl. 8 - 10:30	ORPHAN	kl. 5:40 - 8:10 - 10:20
SURROGATES	kl. 6 - 8 - 10:10	SURROGATES	kl. 10:40
SURROGATES	kl. 6 - 8	ALGJÖR SVEPPI	kl. 6D
ALGJÖR SVEPPI OG LETTIN AÐ VILLA	kl. 5 - 6D	KRAFTUR	kl. 8D alla síðustu syningar!
FUNNY PEOPLE	kl. 8 - 10:50	AKUREYRI	
HAUNTING IN CONNECTICUT	kl. 10:20	ALGJÖR SVEPPI OG LETTIN AÐ VILLA	kl. 6
DISTRICT 9	kl. 8	FAME	kl. 6 - 8
BANDSLAM	kl. 5:50	MANAGEMENT	kl. 8
UPP M/Ísl. Tali	kl. 5:50		

NÝTT Í BIÓ!
Missið ekki af þessari frábæru ævintýra- og teiknimynd fyrir fólk á öllum aldri í anda Tim Burtons. Talsetti af helstu stjörnum Hollywood.

GUD BLESSI ÍSLAND
Fyrir þér þessinn dagur sem...
Sæbjörn Valdimarsson, MBL
„Áhugaverð og skemmtileg.“
Ergur Eyvindarson, DV
Dr. Gunnar, Fréttablaðið

STÚLKAN SEM LÉK SÉR AÐ ELÐINUM
LÚXUS
BYGGD A METSOL, ÚBOK STIEG LARSSON

Antichrist
ÓTEXTUÐ
ATH: ALLS EKKI FYRIR VÍÐKVÆMA

Jennifer's Body
BIONICLE
GODSÖGNIN SYR AFTUR

SMÁRA BIÓ		HÁSHÓLA BIÓ	
9	kl. 4-6-8-10	10	kl. 5:45-8-10:15
GUD BLESSI ÍSLAND	kl. 5:45-8-10:15	STÚLKAN SEM LÉK SÉR AÐ ELÐINUM	kl. 6-9
STÚLKAN SEM LÉK SÉR AÐ ELÐINUM	kl. 5:20-8-10:40	THE UGLY TRUTH	kl. 5:45-8-10:15
STÚLKAN SEM LÉK SÉR AÐ ELÐINUM	kl. 5:20-8-10:40	ANTICHRIST	kl. 5:40-8-10:20
BIONICLE ÍSLENSKT TAL	kl. 4		
THE UGLY TRUTH	kl. 5:45-8-10:15		
ÍSÖLD 3 ÍSLENSKT TAL	kl. 3:45		

BORGAR BIÓ		REGNBÖGINN	
STÚLKAN SEM LÉK SÉR AÐ ELÐINUM	kl. 5:45-8-10:20	STÚLKAN SEM LÉK SÉR AÐ ELÐINUM	kl. 5:20-8-10:40
GUD BLESSI ÍSLAND	kl. 5:45-8	JENNIFER'S BODY	kl. 5:45-8-10:20
THE UGLY TRUTH	kl. 10	THE UGLY TRUTH	kl. 5:45-8-10:15
		INGLOURIOUS BASTERDS	kl. 6-9

TÝNDA TÁKNINU STOLIÐ EN HANDRIT STEINUNNAR SLAPP

Íslenski þýðingur af Týnda tákninu eftir Dan Brown var stolið úr höfuðstöðvum bókaútgáfunnar Bjarts. Þjófnum tókst ekki að klófesta handrit að nýjustu bók Steinunnar Sigurðardóttur.

„Það fór nú betur en á horfðist en það var mjög óhuggulegt að koma að þessu svona,“ segir Guðrún Vilmundardóttir hjá bókaútgáfunni Bjarti. Brotist var inn í höfuðstöðvar Bjarts í fyrrinótt og stolið þaðan útprentuðu handriti af íslenski þýðingu á hinu Týnda tákninu Dan Brown sem var tilbúin til prófarkarlesturs. Einnig var nýlegum skanna af gerðinni Canon stolið.

„Ég myndi segja að þetta væri ívið einfaldara plott en hjá Dan Brown,“ segir Guðrún um glæpin og leiðir að því líkur að þjófurinn hafi einfaldlega verið óþreyjufullur lesandi. „Hann hefur líklega gefist upp á ensku bókinni því þetta er svolítið margbrotið plott um frímúrararegluna, hefðir og siði. Maður þarf að vera sleipur í enskunni til að skilja hana. Hann hefur ákveðið að koma við hjá okkur og taka forskot á sæluna.“

Nokkur fullklárað handrit að væntanlegum bókum Bjarts voru í tölva þar sem þjófnadurinn átti sér stað en henni var ekki stolið, enda gerði Sigfús Már Pétursson, hirðljósmyndari Bjarts, þjófnum bilt við. Í tölvaunni var meðal annars fullklárað handrit

BÓKELSKUR ÞJÓFUR

Brotist var inn í höfuðstöðvar Bjarts og stolið þaðan íslenski þýðingur á Týnda tákninu eftir Dan Brown. Guðrún Vilmundardóttir segir að betur hafi farið en á horfðist. Handritið að nýjustu bók Steinunnar Sigurðardóttur var í tölva skammt frá sem var, sem betur fer, látin vera.



að væntanlegri bók Steinunnar Sigurðardóttur, Góða elskhuganum. Búið var að gera síðustu lagfæringar á bókinni og hefði tölvan verið tekin hefðu um fimm

vinnudagar farið í súginn. Útgáfa bókarinnar hefði þó ekki frestast, ekki frekar en útgáfa Týnda táknins sem kemur í verslanir seint í nóvember. freyr@frettabladid.is

Mexico Matsaðill á miðvikudögum

GEYSIR BISTRO BAR

Gómsætur Mexíkanskur matur alla miðvikudaga.

Forréttir & Smaréttir
Starters & Small dishes:

Mexico súpa með nachos Mexico soup with nachos	895,-
Salat með avacado, eggjum og tómótum Salad with avacado, eggs and tomatoes	1695,-
Super nachos með kjúkling til að deila með vinum þínum Super nachos with chicken to share with your friends	1295,-

Aðalréttir - Main courses:

Tortilla með nautahakki with ground beef	1.595,-
Quesedillas með skinku og osti with ham and cheese	1.595,-
Quesedillas með sjávarréttum with seafood	1.895,-
Quesedillas með grænmeti with vegetables	1.495,-
Burrito með nautahakki with ground beef	1.795,-
Taco með kjúkling og fetastí with chicken and fetacheese	1.595,-
Creolaborgari með pica de gallo, borin fram með salati. Creolaburger with pica de gallo, comes with salad.	1.395,-
Tex mex borgari með guacamole, salsa og sýrðum rjóma, borin fram með salati. Tex mex burger with guacamole, salsa and sour cream, comes with salad.	1.495,-
Fiskur dagsins með suðrænum blæ. Catch of the day the tropical way.	2.245,-

Geysir Bistro & Bar Aðalstræti 2, 101 Reykjavík, Sími: 517 4300, www.geysirbistrobar.is

ERTU TIL ÞEGAR Á REYNI?

Rauði kross Íslands óskar eftir sjálfboðaliðum til aðstoðar þegar áföll verða. Þessi LIÐSAUKI mun efla Rauða krossinn á neyðartímum. Stöndum saman og leggjum okkar af mörkum til að tryggja skjót viðbrögð þegar á reynir. Framlag hvers og eins er dýrmætt. Skráðu þig núna á www.raudikrossinn.is eða í síma 570 4000.



NÝI KAUPÞING BANKI
Er bakhjarl Rauða krossins



Rauði kross Íslands

raudikrossinn.is

Í KVÖLD

STÖÐ 2 KL. 20.55

Ástríður

Heilbrigð samkeppni ríki á öllum vinnustöðum. Sveini Torfa finnst þó eins og einhver sé að keppa við hann um hylli Ástríðar. Er það misskilningur? Ástríður er rómantísk gamanþáttaröð um unga konu sem ræður sig til vinnu hjá fjármálaframtækni korteri fyrir hrun þegar allt er auðvitað að gerast en um leið ekki neitt. En þótt Ástríði reynist erfitt að fóta sig í hörðum heimi viðskiptalífsins þá gengur henni enn verr í mun harðari heimi ástálífsins. Með aðalhlutverk ferilmur Kristjánsdóttir.



VIÐ MÆLUM MED

Argentína - Úrúgvæ, beint Stöð 2 Sport kl. 21.50

Það ræðst í kvöld hvort Argentína tryggir sér sæti á HM í Suður-Ameríku á næsta ári. Liðið mætir erkíjfundum og nágrönnnum sínum frá Úrúgvæ og er óhætt að fullyrða að von sé á hörkuspennandi leik þar sem sigurvegarinn tryggir sér HM-sætið. Úrúgvæ hefur nú 24 stig en Argentína, sem hefur gengið illa undir stjórn Diego Maradona, er með 25 stig.



RÁS 1 FM 92,4/93,5

06.39 Morgunúttvarp hefst	14.03 Tónleikur
06.50 Bæn	15.03 Úttvarpsagan: Brestir í Brooklyn
07.05 Vít og breitt	15.25 Seiður og hélog
07.30 Fréttayfirlit	16.00 Síðdegisfréttir
08.00 Morgunfréttir	16.10 Víðsjá
08.11 Morgunstund með KK	18.00 Kvöldfréttir
08.30 Fréttayfirlit	18.16 Spegillinn
09.05 Okkar á milli	18.53 Dánarfregnir
09.45 Morgunleikfimi	19.00 Endurómur úr Evrópu
10.13 Trío	20.00 Leynifélagið
11.03 Samfélagið í nærmynd	20.30 Ástarsögur af rithöfundum
12.00 Fréttayfirlit	21.10 Út um græna grundu
12.02 Hádegisúttvarp	22.12 Orð kvöldsins
12.20 Hádegisfréttir	22.15 Bak við stjórnurnar
12.50 Dánarfregnir og auglýsingar	23.10 Krossgötur
13.00 Orð skulu standa	00.00 Nætturtónar

FM 88,5 XA-Radíó	FM 96,3 FM Suðurland	FM 90,1 Rás 2
FM 90,9 Gullbylgjan	FM 96,7 Létt Bylgjan	FM 102,2 Úttvarp Latibær
FM 91,9 Kaninn	FM 97,7 X-ið	FM 102,9 Lindin
FM 93,5 Rás 1	FM 98,9 Bylgjan	FM 105,5 Úttvarp Boðun
FM 95,7 FM957	FM 99,4 Úttvarp Saga	

EXTRA

16.30 Doctors (24:26) Læknar og hjúkrunarfólk á Riverside-sítalanum eiga fullt í fangi með að sinna sjúklingum á milli þess sem þau greiða úr flækjum í einkalífnu.

17.00 Doctors (25:26)

17.30 Gilmore Girls

18.15 Seinfeld (5:24)

18.45 Doctors (24:26)

19.15 Doctors (25:26)

19.45 Gilmore Girls Lorelai Gilmore er einstæð móðir sem býr í góðu yfirlæti í smábænum Stars Hollow ásamt dóttur sinni Rory.

20.30 Seinfeld (5:24)

21.00 Fréttir Stöðvar 2

21.25 Ísland í dag

▶ 21.45 Eldsnögg með Jóa Fel (2:10) Í þessari þáttaröð mun sjónvarpskokkurinn og bakameistarinn Jóa Fel sýna okkur hvernig elda á hollan og heimilislegan mat af hjartans lyst.

22.15 Chuck (6:22) Chuck lifði frekar óspennandi lífi þar til hann opnaði tölvupóst sem mataði hann á öllum hættulegustu leyndarmálum CIA. Hann varð þannig mikilvægasta leynivopn sem til er og orlög heimsins hvíla á herðum hans.

23.00 Burn Notice (6:16) Njósnafrinn Michael Westen var settur á brunalistaðinn en það er listi yfir njósnara sem eru komnir út í kuldann og njóta ekki lengur verndar yfirvalda.

23.45 Fangavaktin (3:8)

00.15 Modern Toss (1:6)

00.40 Fréttir Stöðvar 2

01.40 Tónlistarmyndbönd frá Nova TV

BBC entertainment

12.00 Blackadder II **12.30** Only Fools and Horses **13.00** Only Fools and Horses **13.30** Absolutely Fabulous **14.00** The Weakest Link **14.45** Blackadder II **15.15** Only Fools and Horses **15.45** Only Fools and Horses **16.15** Absolutely Fabulous **16.45** EastEnders **17.15** The Weakest Link **18.00** Two Pints of Lager and a Packet of Crisps **18.30** Coupling **19.00** Little Britain **19.30** Absolutely Fabulous **20.00** The Innocence Project **20.55** Two Pints of Lager and a Packet of Crisps **21.25** Coupling **21.55** Little Britain **22.25** Absolutely Fabulous **22.55** EastEnders **23.25** The Weakest Link

DR 1

12.00 Landsbyhospitalet **12.50** Nyheder på tegnsprog **13.00** DR Update - nyheder og vejr **13.10** Boogie Mix **14.00** Pigeme Mod Drengene **14.30** Raceface **14.50** Højspændingsmanden og Robotdrenge **15.00** iCarly **15.20** Den lyserøde panter **15.30** Der var engang... **16.00** Aftenshowet **16.30** TV Avisen med Sport **17.00** Aftenshowet med Vejret **17.30** Hvad er det værd? **18.00** DR1 Dokumentaren **19.00** TV Avisen **19.25** Penge **19.50** SportNyt **20.00** Taggart **21.10** OBS **21.15** Onsdags Lotto **21.20** Danskere i krig **21.50** VM Taekwondo **22.20** Backstage **22.50** Seinfeld **23.10** Boogie Mix

NRK1

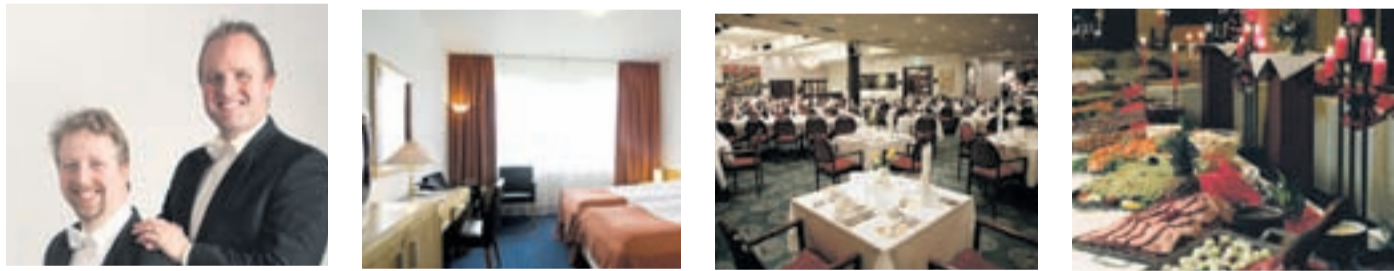
12.00 NRK nyheter **12.05** Naboer **12.30** Andre avenyen **13.00** NRK nyheter **13.05** Jessica Fletcher **14.00** NRK nyheter **14.10** Dynastiet **15.00** NRK nyheter **15.10** Oddasat - nyheter på samisk **15.25** Doktor Asa **15.55** Nyheter på tegnspråk **16.00** Olivia **16.10** Ugler i mosen **16.30** Plipp, Plopp og Plomma **16.40** Distriktsnyheter **17.00** Dagsrevyen **17.30** Forbrukerinspektørene **18.25** Redaksjon EN **18.55** Distriktsnyheter **19.00** Dagsrevyen 21 **19.40** Vikinglotto **19.45** House **20.30** Queendom. Alle snakker norsk **20.55** TV-aksjonen **21.00** Kveldsnytt **21.15** Lydverket **21.45** True Blood **22.35** Skavlan **23.35** Du skal høre mye jukeboks

SVT 1

12.35 Nattmänniskan **13.55** Fem minuter för Världens Barn **14.00** Rapport **14.05** Gømmorron Sverige **15.00** Hannah Montana **15.25** Ålskade, hatade fört **15.55** Sportnytt **16.00** Rapport med A-ekonomi **16.10** Regionala nyheter **16.15** Go'kväll **17.00** Kulturyheterna **17.15** Regionala nyheter **17.30** Rapport med A-ekonomi **18.00** Uppdrag Granskning **19.00** Fem minuter för Världens Barn **19.05** Livakterna **20.05** True Blood **21.00** Kulturyheterna **21.15** Livet i Fagervik **22.00** Den stora resan **23.00** Kriminaljouren **23.45** Dina frågor - om pengar



Jólahlaðborð á Hótel Örken



Nú fer hver að verða síðastur að panta pláss á okkar sívinsæla jólahlaðborði.

- Opinn bar og lifandi tónlist að borðhaldi loknu
- Tilvalið fyrir fyrirtæki, hópa, pör og einstaklinga
- Við gerum stærri hópum sértílböð

Föstudagur:
Léttur píanóundirleikur með matnum og trúbador fram eftir kvöldi. Borðhald og skemmtun: 5.900,- Gisting, borðhald og skemmtun 10.900,- krónur á mann í tvíbýli.

Laugardagur:
Stórsöngvararnir og skemmtikraftarnir í duett.is sjá um veislustjórn af sinni alkunnu snilld. Að borðhaldi loknu slær hljómsveitin Sölvarnir upp balli. Borðhald og skemmtun: 6.900,- Gisting, borðhald og skemmtun 11.900,- krónur á mann í tvíbýli.

Farðu inn á jolahladbord.is til að skoða matseðilinn, fá nánari upplýsingar og panta.

Tilboðsdagar



Allt að 70% afsláttur
af völdum vörum.

Lokadagur 17. Okt

Ifö Next sturtuklefi 80x80
Tilboð kr. **99.900,-**

Allar baðinnréttingar á 35% afsl.



Sphinx salerni + seta
Verð áður kr. 43.385,-
Tilboð kr. **19.800,-**



Mora eldhústæki
Verð áður kr. 17.704,-
Tilboð kr. **9.960,-**



Intra Horizon stálvaskar
Verð áður kr. 52.814,-
Tilboð kr. **39.900,-**



Mora Cera baðtæki
Verð áður kr. 42.140,-
Tilboð kr. **24.900,-**



Mora Cera sturtut. M/niðurst.
Verð áður kr. 27.613,-
Tilboð kr. **17.430,-**



Mora handlaugartæki
verð áður kr. 17.014,-
Tilboð kr. **9.960,-**

Smiðjuvegi 76 • Kópavogi • Sími 414 1000 • Baldursnesi 6 • Akureyri • Sími 414 1050
Ópið virka daga frá 8-18 laugardaga frá 10-15 • www.tengi.is • tengi@tengi.is



BAKÞANKAR
Jóns Sigurðar
Eyjólfssonar

Tilboð: Nóbél á raðgreiðslum

Sæll Obbi og til hamingju með Nóbélinn. Þetta bréf er nú eins og hálfgerð flöskuskeyti þar sem ég geri mér litlar vonir um að það rati í gegnum öldurót heimsins og í þínar hendur. En við Íslendingar erum yfirmóta bjartsýnir svo ég leyfi mér að gæla við þá hugsun að þetta bréf finni þig í fjöru.

MIG langaði að segja þér að ég hef einu sinni fengið heila bifreið án þess að hafa unnið fyrir henni. Það var auðsótt mál í eina tíð á Íslandi. Ég skrifaði bara upp á pappír sem skjalfestu að ég myndi borga þó nokkur dagsverk á mánuði og meðan ég gerði svo gat ég rúntað á Skóðanum „mínum“ eins og mig lysti.

ÞESSI raðgreiðsluþjónusta hefur síðan átt nokkuð undir högg að sækja í krepunni en nú blæs aldeilis byrlega fyrir þeim sem kunna að meta hana þegar hægt er að fá friðarverðlaun Nóbels fyrir fram. Ég veit ekki hvað þér og Norsurinum í Nóbelsnefndinni fór á milli en ég ímynda mér að verðlaunin kosti ótal góðverk. Ég og mínir líkar þurftum að borga heilmikla vexti með raðgreiðslunum svo ég rétt vona að Nóbelselítan hafi haft það í huga þegar þú verður inntur eftir góðverkunum.

SÚ staðreynd að búið sé að innleiða raðgreiðsluþjónustuna í pólitíkina býður upp á ótal möguleika nú þegar góð ráð eru orðin rándýr. Til að mynda getur Steingrímur J. leitað lags og veitt Ögmundi viðurkenningu fyrir að veita Icesave-samningunum brautargengi. Þá verður Ömmi að vinna fyrir viðurkenningunni vilji hann ekki verða að óreiðumanni, það er að segja ef notast er við skilgreiningu ömmu Davíðs Oddssonar.

EN kannski verður þetta ekkert svo voðalega dýrt fyrir þig, Obbi. Kannski líta Norðmennirnir þannig á að það sé nóg fyrir þig að vera svona miklu skárri fyrir heiminn en forveri þinn reyndist vera. Síðan virðast þeir líka vera ginnkeyptir fyrir skjótkeyptum Nóbél. Sri Chinmoy lést til dæmis án þess að fá slík verðlaun þótt hann hefði tileinkað allt sitt líf baráttu fyrir friði. Lifði hann í samræmi við það sem hann predikaði, sem afrek hans á hinum ýmsu sviðum, bækur hans og uppþökur eru til vitnis um. Hann lést árið 2007, sama ár og Al Gore og vinnuhópur hans fékk Nóbélinn fyrir vel heppnað markaðsátak.

GÓÐAN DAG!
Í dag er miðvikudagurinn 14. október 2009, 287. dagur ársins.

Sólarupprás	Hádeggi	Sólarlag
Reykjavík 8.15	13.14	18.11
Akureyri 8.05	12.58	17.51

Heimild: Almanak Háskólans

SAUMAVÉLAVEISLA

í tilefni **80 ára** afmælis PFAFF
laugardaginn 17. október



Sýnikennsla
kl. 11-16

Pfaff Expression 3,0
Verð 179.000 kr.
Tilboð 139.900 kr.



NÝTT KORTA-TÍMABIL

25% afsláttur
af fylgihlutum

- **Designer Topaz 30 útsaumsvél.** Sérfræðingur frá Husqvarna í Svíþjóð sýnir á útsaumsvél og 4D forrit.
- **Designer Diamond** – ný tækni í útsaum, notaðir eru borðar og alls konar skraut.
- **Pfaff Creative Vision** – saumuð jólakort, jólablúndur og fleira jóladót.
- **Emerald 118** – leðursummur – töskusummur.
- **Expression 3,0** – bútasaumstækni.
- **Grand Quilter** – frihendis quilting.
- **Nemendur Handverks- og hönnunarskólans** sýna hvernig sauma á húfur og vettlinga í overlockvél og nota þæfingarvél til að skreyta.
- **Bútasaumsklúbbur** sýnir teppi og fleira.



Designer Topaz 30
Verð 379.900 kr.
Tilboð 299.900 kr.



Husqvarna E-20
Verð 39.995 kr.
Tilboð 29.995 kr.



Husqvarna Emerald 118
Verð 54.900 kr.
Tilboð 44.900 kr.



Husqvarna Emerald 203
Verð 119.900 kr.
Tilboð 99.900 kr.



Hobbylock 2,0
Verð 74.900 kr.
Tilboð 64.900 kr.

PFAFF **80**
1929-2009